

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
LANGUAGE_CODE	IETF language tag(s) without dash	enUS enGB	frFR
LANGUAGE_EN	[LanguageName] in english	English	French
LANGUAGE_DIRECTION	ltr or rtl (text direction used by game code)	ltr	ltr
Polyglot	100		
MENU_SETTINGS		Settings	Options
MENU_USER		User	Utilisateur
MENU_EFFECT		Effects	Effets
MENU_GRAPH_PERFORMANCE		Performance	Performance
MENU_GRAPH_NORMAL		Medium	Normal
MENU_GRAPH_BEST		Best	Meilleur
MENU_GRAPH	[Noun]	Graphics	Graphismes
MENU_REFILL		Refill	Recharger
MENU_BIOME_DEFAULT		Plains	Plaines
MENU_BIOME_CLASSIC		Start	Commencer
MENU_BIOME_EXPERT		Expert	Expert
MENU_SHOP		Shop	Magasin
GAME_RESOURCES_GAIN		Resources kept!	Ressources gardées!
GAME_ROOM		Room	Salle
GAME_ROOMS		Rooms	Salles
GAME_TAP_CONTINUE		Tap to continue!	Appuie pour continuer!
GAME_RETRY		Retry	Réessayer
GAME_LEVELUP_CHOOSE		Choose	Choisir
TUTO_THROW		Tap on an enemy to launch a projectile!	Appuyez sur un ennemi pour lancer un projectile !
TUTO_PARRY		Hold to guard!	Maintient pour parer !
TUTO_SWIPE		Swipe to attack!	Glisse pour attaquer !
MENU_CHARACTER		Character	Personnage
MENU_ENCYCLOPEDIA		Encyclopedia	Encyclopédie
MENU_MEET		Meet this	Rencontre ça
MENU_MEET2		times!	fois !
POPUP_ENCYCLOPEDIA		Note unlocked!	Note débloquée!
SHOP_HEALTH_TITLE		Health	Vie
SHOP_HEALTH_DESCRIPTION		Gain 10 Health but then the price goes up !	Regagne 10 Points de Vie mais ensuite le prix augmente !
MENU_END_DEMO		Congratulation, you have arrived! Thanks for playing our demo!	Bravo, vous êtes arrivé ! Merci d'avoir joué à notre démo !
MENU_START		Start	Commencer
SM_JARRE_Title		God's deal	Le marché des dieux

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
SM_JARRE_Description		This urn was made to mix Old God's powers with New God's powers, ending the war which split them.	Dans ces eaux Freyr, le dieu de la prospérité, logea son essence et sa magie. Pour une offrande versée, le méritant obtient triple, l'indigne le néant.
SM_JARRE_Act_1		Put Ability.	Poser capacité.
SM_JARRE_Cons_1		Receive a new Item.	Vous recevez en échange un nouvel item.
SM_JARRE_Act_2		Put Item.	Poser item.
SM_JARRE_Cons_2		Receive a new Ability.	Vous recevez en échange une nouvelle capacité.
SM_JARRE_Act_3		Leave.	S'en aller.
SM_JARRE_Cons_3		Quit the mystery room.	Vous sortez de la salle mystère.
SM_FONTAINE_Title		The Fertile Fountain	La Fontaine fertile
SM_FONTAINE_Description		In this water, Freyr, the god of prosperity, put his essence and his magic. For every offering, the deserving man gets triple and the unworthy gets nothing.	Dans ces eaux Freyr, le dieu de la prospérité, logea son essence et sa magie. Pour une offrande versée, le méritant obtient triple, l'indigne le néant.
SM_FONTAINE_Act_1		Offer 30 gold.	Verser 30 Or.
SM_FONTAINE_Cons_1		Chance to get 90 gold.	Chance de recevoir 90 Or.
SM_FONTAINE_Act_2		Offer an item.	Verser 1 Item.
SM_FONTAINE_Cons_2		Chance to get 3 items.	Chance de recevoir 3 Items.
SM_FONTAINE_Act_3		Leave.	S'en aller.
SM_FONTAINE_Cons_3		Quit the mystery room.	Quitter la salle Mystère.
SM_BOOK_Title		Loki's diary	Le Journal de Loki
SM_BOOK_Description_1		In this book are written the thoughts of the DeceitfulGod, as crafty as unpredictable, the great Joker! Beware my friend if you still wish to intrude my privacy ! Knowledge is a vast Ocean... with sometimes poisoned water."	Dans ce journal reposent les pensées du Dieu Fourbe, aussi rusé qu'imprévisible, le grand Farceur ! Prends garde si tu souhaites piller mon intimité ! Le savoir est un vaste Océan... dont l'eau peut s'avérer empoisonnée...
SM_BOOK_Act_1_a		Read.	Lire.
SM_BOOK_Cons_1_a		Show the following content and lose some HP.	Affiche la suite du journal, perdre 5 PV.
SM_BOOK_Act_2_a		Leave.	S'en aller.
SM_BOOK_Cons_2_a		Quit the mystery room.	Quitter la salle mystère.
SM_BOOK_Description_2		I allowed my own kind being despised by the gods. By killing my parents, jailing my children, Odin thought to cut my links with Giants... He awoke them. It's time to plan my biggest prank. I will be doubled up laughing, and them in pain. »	J'ai laissé les miens se faire mépriser. En tuant mes parents, emprisonnant mes fils, Odin pensait couper mes liens avec les Jotun... il les a éveillés. Il est temps de planifier ma Facétie. Je me tordrai de rire, et eux de douleur.
SM_BOOK_Act_1_b		Keep Reading.	Poursuivre.
SM_BOOK_Cons_1_b		Show the end of the diary and lose some max HP.	Affiche la fin du journal, perdre 5 PV max.
SM_BOOK_Act_2_b		Leave.	S'en aller.
SM_BOOK_Cons_2_b		Quit the mystery room.	Quitter la salle mystère.
SM_BOOK_Description_3		"I tricked them, using the shape of a simple seller. I ended their supremacy, killed the Invulnerable. But it's a beginning... The end will be acted in Vigrid's plains, when god's blood will flow. I'll trigger Ragnarok."	Je les ai dupés sous de simples traits de marchand. J'ai mis fin à leur règne et tué l'Invulnérable. Ce n'est qu'un début... la fin sera signée sur les plaines de Vigrid, le sang des dieux coulera. Je ferai s'abattre le Ragnarök !
SM_BOOK_Act_c		Take.	Prendre.
SM_BOOK_Cons_c		Get an item "Odin's eye".	Obtenir un item "Oeil d'Odin".
SM_BANDIT_Title		The Smugglers	Les Passeurs

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
SM_BANDIT_Description_1		Guys, here is a newbie... Hello stranger ! You seem to be new... We are the Smuggler! No one can cross before to "acquire" the right to do. Your gold would be enough..."	« Les gars, voilà un autre bleu... Bonjour étranger ! Tu m'as l'air nouveau... Nous sommes les passeurs. Nul ne peut traverser sans en "acquérir" le droit. Ton or suffira..."
SM_BANDIT_Act_1		Bribe him (30 golds).	Soudoyer (30 pièces).
SM_BANDIT_Cons_1		You pass through the bridge without any fight.	Passer sans se battre et quitter la salle mystère.
SM_BANDIT_Description_2		Ha! Ha! So easy, it's fine, you can go through, but you should have more gold next time!	Ah ! Ah ! C'est tellement facile, c'est bon tu peux passer, mais prépare plus d'or la prochaine fois !
SM_BANDIT_Act_2		Fight him.	Se battre.
SM_BANDIT_Cons_2		Choose violence: you keep your money, but you need to defeat the warrior and his friends.	Utiliser la violence pour passer en force (combat difficile).
SM_TRADE_Title		Andvari's pact.	Le Pacte d'Andvari
SM_TRADE_Description		I've just "borrowed" some stuff from Andvari... Don't worry, he's just a dwarf... And He's dead, a tragic accident... Anyway, do you want his stuff? They're not cursed, I promise..."	« J'ai "emprunté" ces objets à Andvari... Ne t'en fais pas, ce n'est qu'un nain ! Et il est mort, tragique accident... Tu les veux ? Promis, ils ne sont pas maudits."
SM_TRADE_Act_1		Take 1 item.	Prendre 1 Item.
SM_TRADE_Cons_1		The item is cursed and provokes a bearrable pain : -x HP. The seller is laughing.	L'objet est maudit et provoque une douleur supportable (- x PV). Le marchand rit.
SM_TRADE_Act_2		Take 3 items.	Prendre les 3.
SM_TRADE_Cons_2		All the items are cursed and provokes an unberable pain : -x max HP. The seller is hilarious.	Les objets sont maudits et provoquent une douleur insupportable (- x PV). Le marchand rit beaucoup.
SM_TRADE_Act_3		Leave.	S'en aller.
SM_TRADE_Cons_3		You quit the mystery room without any item. The seller seems disappointed.	Vous sortez de la salle mystère sans objet. Vous avez déçu le marchand.
SF_DUMMY_Title		Yule's temple	Temple de Yule
SF_DUMMY_Description		A note is added : "This place miss some fun! I placed a human... a dummy I mean... Strike again and again and I'll give you gold!"	Une note est laissée "Il manque un peu de fun ici ! J'ai placé un humain... un mannequin je veux dire... Frappe le encore et encore et je te donnerai de l'or... !"
SF_DUMMY_Act		Accept.	Accepter.
SF_DUMMY_Cons		Enter and strike the dummy!	Entrer dans la salle pour frapper le mannequin.
SR_REPOS_Title		The cave	La caverne
SR_REPOS_Description		People clearly lived in that cave. It relaxes you and you finally sleep. You wake up heald from your wounds.	La grotte semble avoir été habitée. Elle vous apaise et vous vous endormez. Vous vous réveillez guéri de vos blessures.
SR_REPOS_Act		Sleep.	Dormir.
SR_REPOS_Cons		Quit the cave.	Quitter la grotte.
D_JOKE_1	Sans conditions (1)	I would like bet on your succeed, really! But I'm a business man, I have to follow pronostics.	J'aimerais parier sur ta réussite, vraiment ! Mais je suis un homme d'affaires, je dois suivre les pronostics...
D_JOKE_2	Sans conditions (1)	Do you know how to turn a stone into gold ? Just buy me the stone and I'll show you...	Tu sais comment changer un caillou en or ? Achète-moi le caillou et je te montre !
D_JOKE_3	Sans conditions (1)	Don't worry, when you die, I collect your lost gold. What do you mean by give it back to you ? Found it, now it's mine!	Ne t'inquiète pas, quand tu meurs je récupère tout ton or. Comment ça tu veux le récupérer ? Trouver c'est garder !
D_JOKE_4	Sans conditions (1)	I'm too expensive for you !? So go find a new seller! Oh, I forgot... THEY ARE ALL DEAD!	Je suis trop cher tu dis ? Alors vas voir un autre marchand ! Ah oui c'est vrai... ILS SONT TOUS MORTS !
D_JOKE_5	Sans conditions (1)	Positive point from undying warriors ? They eternally need to buy some stuff!	Le point positif d'un guerrier éternel ? Il a éternellement besoin d'acheter mes armes !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
D_BIENVENUE_1	1er rencontre (5)	You're obviously a rookie, I can see that! So, simply speaking, you're dead and now, you're stuck in Valhalla!	Tu es nouveau Hmm ? Ça se voit... Pour faire simple, tu es mort. Maintenant tu es coincé au Valhalla !
D_BIENVENUE_2	2e rencontre (5)	It was a warrior's heaven before the end of world. Now, it's a very for-profit hell...	C'était le paradis des guerriers avant la fin du monde. Maintenant c'est un enfer très lucratif...
D_MORT_10	après la 10e mort (3)	Don't be suprised if you come back to life. In Valhalla, warriors are killing each other to relive the next morning.	Si tu reviens à la vie c'est normal, au Valhalla les guerriers se tuent pour revivre le matin.
D_MORT_20	après la 20e mort (3)	Wow, already dead more than 20 times ? If only I could sell talent, I would be wealthy...	Ouah, déjà à plus de 20 morts ! Si seulement le talent ça s'achetait, je serai riche...
D_LOWGOLD	Quand le joueur a moins de 10 pièces. (2)	Don't try to cheat me poor man! I'm the only one Deceitful man here!	Ne cherche pas à m'arnaquer le pauvre ! Le seul Fourbe ici c'est moi !
D_LOWHP	Quand le joueur a moins de 10 de PV. (2)	I see that you're in a bad way... I'm going to heal you! Well... I'm going to heal you IF you have gold!	Je vois que tu es mal-en-point... je vais te soigner ! Enfin, je vais te soigner SI tu payes !
D_HIGHGOLD	Quand le joueur possède plus de 1000 pièces (2)	I love to see you full of gold ! Because my stand is the only place where you can spend it!	J'adore te voir riche ! Puisqu'il n'y a que chez moi que tu peux dépenser ton or !
D_ITEM_Odin	Quand le joueur possède l'item "oeil d'Odin" (3)	You have found the old man's eye! I've dropped it in the Fertile Fountain to joke. Since, they are eyes everywhere!	Tu as trouvé l'oeil du vieux! Je l'avais lancé dans la Fontaine Fertile pour rire. Depuis il y en a plein partout !
D_ITEM_Filet	Quand le joueur possède l'item "Bonne pêche" (3)	You have found one of my fishing nets! I once loved fishing salmon... It was sold very expensively!	Tu as trouvé un de mes filets ! J'adorais pêcher le saumon à l'époque... Ça se revendait super cher !
D_ITEM_Hel	Quand le joueur possède l'item "Baiser de Hel" (3)	Keep you Cold Blood! Ha! ha! did you get it? Because you have the skull of my daug... of Hel I mean...	Garde la tête froide ! Ah ! ah ! tu as compris ? Parce que tu as le crâne de ma fi... de Hel je veux dire...
D_CAPACITE_Mjolnir	Quand le joueur récupère la capacité "Mojnir" (4)	You remind me my dead brother (I killed him Ha ! ha !). Everything in his hammer, nothing between his ears!	Tu me fais penser à mon défunt frère... (c'est moi qui l'ai tué Ah ! Ah !) Tout dans son marteau, rien dans sa cervelle !
D_YGGDRASIL_1	Sans conditions (1)	Have you seen the giant tree far away ? It can transport you beyond this word... But who would leave this "heaven"...	Tu vois l'arbre géant au loin ? Il te permet de voyager entre les mondes... Mais qui voudrait quitter ce "paradis"...
D_YGGDRASIL_2	Sans conditions (1)	The tree is Yggdrasil... But Heimdall is guarding its gate. If only a brave warrior could slaughter him...	L'arbre est Yggdrasil... Mais Heimdall garde l'accès. Si seulement un valeureux guerrier pouvait le massacrer...
D_HEIMDALL	Quand le joueur a atteint le boss au moins 1 fois (sans forcément le vaincre)(4)	Damn Heimdall... I killed him (on his back). Why have Valhalla's magic had to bring him to life!	Maudit Heimdall... Je l'avait tué (dans le dos), mais il fallait que la magie du Valhalla le ramène à la vie !
D_VALHALLA_Breche	Sans conditions (1)	A tiny breach in Valhalla's gates and that's how its magic escape to the 9 worlds!	Une petite brèche dans les portes du Valhalla et voilà que sa magie s'échappe dans les 9 mondes !
D_MARCHAND_Ragnarok	Si le joueur a atteint la salle "journal de Loki"(4)	Maybe I went too far to provoke Ragnarok... Oh, I didn't see you, please, come and spend your gold!	J'y suis peut-être allé un peu fort avec le Ragnarök... Ah, je ne t'avais pas vu, je t'en prie, vient dépenser ton or !
D_MARCHAND_Kenning	Sans conditions (1)	"The artisan of sadness", they over-reacted! People lost their humour after Ragnarok...	"L'artisan du malheur", tout de suite les grands mots ! Les gens n'ont plus d'humour depuis le Ragnarök...
D_MARCHAND_Geant	Sans conditions (1)	No one would guess but I have giant's blood in my veins. So don't even think to steal me!	On ne dirait pas comme ça mais j'ai du sang de géant dans les veines. Alors ne pense même pas à me voler.
D_YGGDRASIL_3	Sans conditions (1)	You want to leave this world? Reach the tree! Maybe the Midgard's portal is still working.	Si tu veux quitter ce monde, rejoint l'arbre. Peut-être que le portail vers Midgard est encore fonctionnel...
D_MARCHAND_Obj	Sans conditions (1)	I love my gold. But I would give almost whole of it to leave these cursed lands!	J'aime mon métier, mais je donnerai presque tout mon or pour quitter ces mondes de malheur !
D_OBJECTIF	Sans conditions (1)	Your a man. It means that you came from Midgard. It was founded on a giant dead body killed by Gods...	Tu es un Homme. Ce qui signifie que tu viens de Midgard. Elle a été créée sur un cadavre de géant tué par les dieux...
D_RAGNAROK_Esclave	Sans conditions (1)	Gods thought themselves better than Giants. They treated them as slaves. Don't be surprised to get killed!	Les dieux se croyaient supérieurs, à traiter les géants comme des esclaves ! Il ne faut pas s'étonner de se faire tuer !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
D_RAGNAROK_Vague	Sans conditions (1)	You should have seen the Ocean swooped on the plains! There was water everywhere during centuries! Awesome!	Tu aurais vu l'Océan s'abattre sur ces plaines ! Il y avait de l'eau partout pendant des siècles, c'était énorme !
O_ITEM_BersOr_Title		Gold's Berserk	Berzerk d'or
O_ITEM_BersOr_Effet		The more you have gold, the stronger you become!	Plus vous avez d'or, plus vous frappez fort !
O_ITEM_Bers_Title		Berserk	Berzerk
O_ITEM_Bers_Effet		You strength increases when your health decreases under 50%.	Plus votre vie descend en-dessous de 50%, plus vous devenez fort !
O_ITEM_ARMOR_Title		Horned armor	Armure cornue
O_ITEM_ARMOR_Effet		Enemies take 2 more damages when they hurt you.	L'ennemi reçoit 2 dégâts supplémentaires quand il vous touche.
O_ITEM_CONTRE_Title		Valkyrie's parry	Parade de Valkyrie
O_ITEM_CONTRE_Effet		Increase defense (-1 damage received)	Augmente la défense (- 1 dégâts reçu)
O_ITEM_RECHARGE_Title		Satiation	Satiété
O_ITEM_RECHARGE_Effet		Heal 10 HP. Add 5 max HP. Decrease the Capacity's cooldown	Soigne 10 PV. Augmente de 5 les PV max. Diminue le cooldown de l'actif.
O_ITEM_EXP_Title		Odin's eye	Oeil d'Odin
O_ITEM_EXP_Effet		You gain 1 more experience points.	L'expérience gagnée augmente de 1 points.
O_ITEM_OR_Title		Fishing net	Bonne pêche
O_ITEM_OR_Effet		You find more gold (+3 golds)	Vous récupérez plus d'or (+ 3 pièces d'or)
O_ITEM_GEL_Title		Kiss of Hel	Baiser de Hel
O_ITEM_GEL_Effet		25% chance to Freeze enemies. Increase the duration of 0,5s.	25% de chance d'infliger l'état Gel à l'ennemi. Rallonge de 0,5s le temps du Gel.
O_ITEM_INTREPIDE_Title		Daredevil	Intrépide
O_ITEM_INTREPIDE_Effet		Fear has been vanished: the more powerful the enemy is, the stronger you are against him.	La peur disparaît : plus l'ennemi est résistant, plus contre lui vous serez puissant.
O_CAPACITE_RISK_Title		Viking's soul	Âme de Viking
O_CAPACITE_RISK_Effet		Enemies are instantly healed and their strength are temporarily increased. BUT if you kill them, you earn more gold and experience.	Temporaire : les ennemis sont soignés, deviennent plus fort, mais les tuer rapporte plus d'or et d'expérience.
O_CAPACITE_PVMAX_Title		Idunn's blood	Sang d'Idunn
O_CAPACITE_PVMAX_Effet		Temporarily, when you kill an enemy, your maxHP are increased (permanently).	Temporaire : quand vous tuez un ennemi, vos PVs max augmentent très légèrement et de façon permanente.
O_CAPACITE_LEVEL_Title		Curse	Malédiction
O_CAPACITE_LEVEL_Effet		Enemies on the screen are instantly demoted: their level decreases.	Instantané : les ennemis sur l'écran sont rétrogradés de 1 niveau.
O_CAPACITE_GRACE_Title		Blood eagle	Aigle de sang
O_CAPACITE_GRACE_Effet		Injured enemies are killed.	Les ennemis blessés sont tués.
O_CAPACITE_PV_Title		Idunn's breeze	Brise d'Idunn
O_CAPACITE_PV_Effet		You are instantly healed, and your states disappear.	Instantané : vous êtes soigné, tous vos états sont retirés.
O_CAPACITE_PROTECT_Title		Svalinn	Svalinn
O_CAPACITE_PROTECT_Effet		You became temporarily invulnerable to every damages.	Temporaire : vous devenez insensible aux attaques des ennemis.
O_CAPACITE_PVATT_Title		Berserker's soul	Âme de Berserker
O_CAPACITE_PVATT_Effet		You instantly lose x HP but your damages hugely increase.	Vous perdez quelques PV à l'activation, mais vos dégâts augmentent drastiquement temporairement.
O_CAPACITE_THOR_Title		Mjolnir	Mjolnir

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
O_CAPACITE_THOR_Effet		Thor's hammer instantly strike the ground, each enemies take huge damages.	Instantané : un marteau frappe le sol, tous les ennemis subissent x dégâts.
O_CAPACITE_GEL_Title		Helheim breath	Souffle de Helheim
O_CAPACITE_GEL_Effet		Each enemies are instantly inflicted by "Frost" state. They temporarily can't move or attack.	Instantané : tous les ennemis subissent l'état "gel" et ne peuvent plus bouger pendant x secondes.
CM_POEME_1		When will happen the fate of the gods,	Quand adviendra le destin des dieux,
CM_POEME_2		Will flow the Father of Father's blood.	Le Père des pères périra.
CM_POEME_3		Bleeding the lands, sapping the sky,	Saignant les sols, sapant les cieux,
CM_POEME_4		The Deceitful's Family will Strike.	La Famille du Fourbe Frappera.
CM_POEME_5		From Odin's field will collapse the gate,	<i>S'ouvriront du pré d'Odin les portes,</i>
CM_POEME_6		And orphan warriors will invade:	Déferlant d'orphelins guerriers
CM_POEME_7		Mournful, eternal and dead souls,	<i>Des Âmes mornes, éternelles et mortes,</i>
CM_POEME_8		Destroyers of the worlds, they take the roles.	<i>Qui même d'Helheim seront meurtriers.</i>
CM_POEME_9		The clock rang, the time passed.	<i>Tintant de l'aiguille, le temps passa.</i>
CM_POEME_10		The Vanir vanished, the life will blast	<i>Les Vanes vannés, la vie enfouie,</i>
CM_POEME_11		The death stays, the reign ceased.	Le trépas reste, le règne cessa,
CM_POEME_12		A desert of misery was released.	<i>Un désert de misères s'épanouit.</i>
CM_POEME_13		Ages after ages, the Aesir were declined.	<i>Âges après âges, les Ases s'oublièrent.</i>
CM_POEME_14		From distant seasons and distant times.	<i>D'Horizon, de saisons éloignées,</i>
CM_POEME_15		Welcomed by the Oldest tree,	<i>Recueillis par l'arbre séculaire,</i>
CM_POEME_16		New trapped warmongers can't be free.	<i>D'inédits bellicistes sont piégés.</i>
CM_POEME_17		But a last hope still persists,	<i>Un espoir persiste pourtant,</i>
CM_POEME_18		From Yggdrasil the Spring again exists,	<i>Que D'Yggdrasil le printemps revienne,</i>
CM_POEME_19		When an ingenuous warrior,	<i>Quand un Candide combattant,</i>
CM_POEME_20		By destroying the barrier,	<i>En se libérant de ses chaînes,</i>
CM_POEME_21		Determined would complete...	<i>Accomplira déterminé...</i>
CM_POEME_22		... what has been started.	<i>...ce qui a été commencé.</i>
ENC_Ennemi_Draugr_Title		Draugr	Draugr
ENC_Ennemi_Draugr_1		"Undead, vampires, ghosts, moving corpses... Here is the fate of the vile warriors, heartless whose mind was corrupted by vice! Unworthy of Valhalla but too brave to Helheim, they are wandering in the northern lands, attracted by blood smelt. They became... Draugrs." Extract from an old tale written to scare children and teach them care... Draugrs aren't real... Right?	« Morts-vivants, vampires, fantômes, cadavres ambulants... Voilà le sort des guerriers vils, malhonnêtes et cruels dont l'esprit a été corrompu par le vice ! Indignes du Valhalla mais trop braves pour Helheim, ils vagabondent dans les terres du Nord, attirés par l'odeur du sang. Ils deviennent... des draugrs. » Enfin, selon la légende racontée aux enfants pour les effrayer et leur enseigner la prudence, les draugrs ne sont pas réels... Pas vrai ?
ENC_Ennemi_Draugr_2		Vikings were the toughest and most dreaded fighter in History. They didn't fear death! They welcomed it joyfully because it was the price to access Valhalla: warrior's heaven. In these lands, in the world of Asgard, the world of Aesir gods ruled by Odin, the spirit of theses bravest Viking, dead in glorious battles, are brought. These spirits are called Einherjars. They fought every day, whole the day with indescribable pleasure and feasted the night with their Gods, with Odin.	Les guerriers vikings étaient les plus coriaces et redoutés au combat. Ils ne craignaient pas la mort qu'ils accueillaienent avec joie, elle leur permettait d'accéder au Valhalla : le paradis des guerriers. Dans ces terres se trouvant dans le monde d'Asgard, le monde des dieux Ases dirigés par Odin, les esprits des vikings les plus braves ayant périés au combat sont amenés. Ces esprits sont ce qu'on appelle les Einherjars. Ils se battent gaiement toute la journée pour le soir partager un festin avec leurs dieux.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ennemi_Draugr_3		These Einherjars killed each other forever, for the glory of the Odin, Father of Fathers, God of Gods. Those who has perished was brought to "life" on the evening to feast or on the morning to fight again, as every day. Women were also accepted in Valhalla; Odin chose himself the bravest ones. However, they didn't become Einherjars but Valkyries! To avoid any "distraction" and to focus only on fights and primitive pleasure, Einherjars were infertile.	Ces Einherjars passaient donc l'éternité à s'entretuer, pour l'honneur d'Odin, le père des pères, le Dieu des Dieux. Ceux qui périssaient étaient ressuscités en début de soirée ou matinée afin de profiter d'un lendemain identique. Les femmes aussi étaient acceptées au Valhalla, Odin lui-même sélectionnait les plus braves. Toutefois, elles ne devenaient pas des Einherjars mais des Valkyries ! Pour éviter toute « distraction » et se concentrer sur le combat et le plaisir, les Einherjars étaient stériles.
ENC_Ennemi_Draugr_4		They fought without any fear, any armor or shield. Everyone followed Odin against the Deceitful God and his Giants during the ultimate battle which has been the beginning of the end of the worlds: Ragnarök. On the Vigrid plains, they struggled tirelessly, but weren't strong enough to vanquish their opponents. Odin perished; Valhalla's gates collapsed. Since this time, the Einherjars have lost themselves, without any purpose, any reason to exist. They have lost their soul, they have become corrupted spirits.	Ils se battaient sans peur de mourir, sans armure ou bouclier. Tous se rangèrent aux côtés d'Odin contre le dieu Fourbe et ses Géants dans l'ultime bataille synonyme de fin des mondes : le Ragnarök. Sur les plaines de Vigrid, ceux-ci luttèrent sans relâche, mais ne furent pas assez forts pour vaincre leur opposant. Odin périt, les portes du Valhalla cédèrent et s'ouvrirent. Les Einherjars n'eurent alors plus aucun but, plus aucune raison d'exister. Ils perdirent leur âme, devinrent des esprits corrompus.
ENC_Ennemi_Draugr_5		Gradually, aimless, hopeless, these former dreaded warriors with the toughest honor have become empty shells, wandering spirits, the undead, ghosts, walking corpses... They fight, they die, they come back to fight and die again and again, losing each time more of their humanity left. Over time, they truly have become what legends describe as bloodthirsty monsters, led by violence... They have become... Draugrs.	Peu à peu, sans but, sans espoir, ces anciens guerriers craints de tous à l'honneur implacable devinrent des coquilles vides, des esprits errants, des morts-vivants, des fantômes, des cadavres ambulants. Ils se battaient, mouraient, revenaient pour mourir encore et encore, perdant à chaque fois le peu d'humanité qui leur restait. Ils devinrent au fil du temps ce que les légendes décrivaient comme les créatures assoiffées de sang, guidées par la violence... Ils devinrent des Draugrs.
ENC_Ennemi_FeuFollet_Title		"Warspirit" Draugr	Draugr "Feu-Follet"
ENC_Ennemi_FeuFollet_1		Ghosts, fantasy creatures, dead spirits able to fly, led by the only desire to frighten men and bring misfortune. If their existence in our world remain legends and speculations, in Valhalla, heaven of every warrior, there is indeed a creature that could fit with this description. Moreover, its origin is much less mysterious and fanciful...	Les fantômes, des créatures fantasmées, esprits défunts pouvant s'envoler, ne vivant que pour effrayer les hommes et provoquer le malheur. Si leur existence dans notre monde reste légendes et spéculations, dans le Valhalla, le paradis des guerriers, il y a bien une créature qui y ressemble. Toutefois, l'explication de son existence et bien moins mystérieuse et chimérique...
ENC_Ennemi_FeuFollet_2		During battles, Vikings never retreated before any enemy or danger. Fearless, the losses in their ranks were legions, but the death of their mates never affected their determination to fight. The spirits of these valiant defeated warriors were then guided to Valhalla, at their Gods' side. However, the mind's cradle being in the head, sometimes there was some... inconveniences. Regularly, because of the violence of the fight, a Viking was been beheaded during confrontation. In that case, only the body part linked to the mind's cradle joined Valhalla, Odin's field, so only the head.	Durant les batailles, les vikings ne reculaient devant aucun danger. Intrépides, les pertes dans leurs rangs sont légions, sans que ça n'affecte leur motivation à se battre. L'esprit de ces honorables guerriers vaincus sont alors guidés au Valhalla, auprès de leurs dieux. Toutefois, le berceau de l'esprit se trouvant dans le crâne, il arrive parfois quelques... désagréments. Régulièrement, un viking se faisait décapiter durant un affrontement.... Seule sa tête rejoignait alors le Valhalla, le pré d'Odin.
ENC_Ennemi_FeuFollet_3		These "heads" were risen the same way as the other "entire" warriors to the rank of Einherjar: a war spirit fighting forever in Valhalla. Nevertheless, unlike the others, they are much lighter, taking much more advantages from their spirit's abilities, for instance, they were able to fly. They could also wield axes, as if their body were still there, attached to the head. These "Warheads" slaughtered their fellows, attacking from the sky.	Cette « tête » était alors élevée au même titre que les autres guerriers au rang d'Einherjar : un esprit guerrier se battant éternellement au Valhalla. Néanmoins, à la différence de ses pairs, celle-ci était bien plus légère, profitant mieux de ses facultés d'esprits et pouvant voler. Elle pouvait manier une hache comme si son corps était encore attaché à elle. Ces « têtes guerrières » massacraient leurs congénères depuis les cieux.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ennemi_FeuFollet_4		This dexterity is the origin of their name “Warspirit”: a flying and twirling spirit, soul's remains bringing death. To kill their opponents, they just charged at them and stroke them with their axes. Quickly, because of this war pattern, these Warspirits became victims of a morbid game between Einherjars. Armed with a simple stick, they stroke these charging head to throw them on another Einherjar, like a ball. The one who receive the Warspirit and fail to strike it back are messily slaughtered by the flying head whose the wrath increase at every hit get.	Cette dextérité est ce qui leur a valu le surnom de « feu-follet » : des esprits virevoltant, vestiges d'une âme et apportant la mort. Pour tuer leur adversaire, ils fondaient dessus. Très vite, ces feux-follets devinrent les victimes d'un jeu malsain entre les Einherjars. Armés d'un bâton, ceux-ci se renvoyaient les feux-follets quand ils fondaient pour attaquer, comme une balle. Celui qui ratait son coup se faisait massacrer par l'esprit volant dont la colère grossissait à chaque frappe reçue.
ENC_Ennemi_FeuFollet_5		During Ragnarök, with Odin's death and the collapse of Valhalla's gates, the Warspirits have lost their purposes and hopes in the same way as other Einherjars. From Valhalla's breach they have spread to the other worlds, orphans from their God. Their souls have darkened and have joined the ranks of the wandering Draugrs. Keeping their spirit abilities and dexterity, those who still have an ounce of humanity still call them “Warspirit”, or more accurately “Warspirit Draugr”.	Lors du Ragnarök, avec la mort d'Odin et la fracture des portes du Valhalla, les feux-follets perdirent au même titre que les autres Einherjars leur but, et leurs espoirs. De cette brèche ils se déversèrent vers les autres mondes, orphelins de leur Dieu. Leurs âmes s'obscurcirent et rejoignirent les rangs des draugrs errants. Conservant leur dextérité d'esprit, les Einherjars étant parvenu à conserver un semblant d'humanité continuèrent à les appeler « feux-follets », ou plutôt « draugrs feux-follets ».
ENC_Ennemi_Blindé_Title		Shield-draugr	Draugr "Blindé"
ENC_Ennemi_Blindé_1		Like basic Draugrs, Shield-draugrs were once Viking warriors who died during battle. They accessed to Valhalla to become Einherjars: spirit of dead warrior who fight with glory forever in Heaven. However, despite their glorious death as Viking warrior, all the Einherjars didn't have the same courage. Compare to the others, some of them were clearly cowards in Valhalla. Once in this paradise, Odin's field, the Einherjars were fighting every day and feasted the night. Even if some of them were just trying to hide whole the day...	A l'instar des simples draugrs, les draugrs blindés sont à l'origine des guerriers vikings morts durant une bataille qui sont devenus des Einherjars : des esprits guerriers. Toutefois, tout le monde n'est pas doté du même courage et certains appelés au Valhalla étaient clairement des pleutres comparés à d'autres. Une fois au Valhalla, le pré d'Odin, les Einherjars se battent toute la journée, tous les jours pour festoyer le soir.
ENC_Ennemi_Blindé_2		In Valhalla, the dead of the day come back to life the evening to feast or the morning to fight. If mostly of the warriors perished joyfully, in the euphoria of the forever fight, it has to be reminded that some of them had just enough bravery to be accepted in Valhalla, and these ones didn't shared this excitation of death... They were much more reluctant in the idea to die every day, glory of Odin or not... Over time they have adopted a new fighting style, more... “defensive” ...	Au Valhalla, les morts de la journée reviennent à la vie le soir ou le matin. Si la plupart des guerriers périssent avec joie dans l'euphorie du combat éternel, il faut rappeler que ceux ayant eu de justesse le courage d'être dans ce paradis ne partagent pas forcément cette appréhension de la mort. Ceux-ci sont clairement plus réticents à l'idée de mourir tous les jours, honneur d'Odin ou pas. Ils adoptèrent alors au fil du temps un style de combat plus... défensif.
ENC_Ennemi_Blindé_3		During Ragnarök, these cowards were terrified. The Giants' forces, the Ocean which spread its water on the plains, the army of Ice Draugrs ruled by the goddess Hel... The Odin's death, Odin who was the motivation source of every Einherjar, has caused a desertion wave in Einherjar ranks. They took advantages of the overall chaos to flee the battlefield, the Vigríð plains. Some of them even murdered Valkyries, weakened by Odin's death to steal their powerful shields.	Lors du Ragnarök, ces lâches étaient terrifiés. L'armée de Géants, l'Océan se déversant dans les plaines, l'armée des draugrs de glace de Hel... La mort d'Odin, qui était la source de motivation ultime des Einherjars, provoqua une vague de désertion parmi eux. Ces Einherjars profitèrent du chaos pour fuir les plaines. Certains assassinèrent même les Valkyries inertes et affaiblies depuis la mort de leur Dieu pour récupérer leurs puissants boucliers.
ENC_Ennemi_Blindé_4		The latter who had been accustomed to the defensive war patterns and to survival for centuries of training, now with a Valkyrie's shield in each hand, have evolved their defensive war style now solely based on protection. Moreover, their survival instinct and their own fear wasn't enough to protect them from danger and death in a world which had become a true nightmare, true hells. After Ragnarök, they died again and again, losing each time pieces of their soul and humanity, their desire to stay alive and to move on, in the same way as the other Einherjars who have lost their idol.	Ces derniers, rompus à l'art de se défendre depuis des siècles d'entraînement, un bouclier de Valkyrie dans chaque main, adoptèrent une technique de combat basée uniquement sur la protection. Toutefois, leur instinct de survie et leur peur ne suffirent pas à les maintenir en vie dans ce monde qui était devenu un enfer. Ils moururent, encore et encore, perdant peu à peu l'envie de se battre, de rester en vie, d'avancer, au même titre que les autres Einherjars ayant perdu leur idole.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ennemi_Blindé_5		These cowardly Einherjars then have become mournful souls, without desire or need, eternal, reliving each morning, and dead, without light or life's brightness. Only violence has last, fear vanished, bravery vanished, only blood have left. However, they have kept their fighting style in which they have been master. They have become, by wielding a pair of shields, creatures named by Ragnarök's survivors "Shield-Draugr".	Ces Einherjars lâches devinrent alors des âmes mornes, sans envie ni besoin, éternelles, revivant le matin suivant chaque trépas, et mortes, sans lumière ni éclat de vie. Seule la violence persista, la peur s'évanouit, le courage disparu, seulement le sang. Conservant toutefois leur style de combat dans lequel ils excellaient, ils devinrent, avec le maniement de leur double bouclier, des créatures surnommées par les survivants « draugrs blindés ».
ENC_Ennemi_Volvä_Title		Volvä	Volvä
ENC_Ennemi_Volvä_1		From the goddess Freya's powers, magic was the most coveted. This magic was called "Seidr", it was mostly used to unravel the mysteries of fate, to change the user into animals, to heal and advise. This magic is beneficent, and in her altruism, Freya shared it with some of the most charitable women and only women. These women, prophetess named "Völva" by Viking people, are respected and their words marked an absolute authority.	Des pouvoirs de la déesse Freyja, la magie était le plus convoité. Cette magie est le Seidr, elle est utilisée afin de percer les mystères du destin, se changer en animal, guérir et conseiller. Cette magie est bienfaisante et dans son altruisme, Freya en fit cadeau à certaines femmes parmi les plus charitables. Ces femmes, des prophétesses que les vikings ont nommé « völvas », sont respectées et leur parole marque une autorité absolue.
ENC_Ennemi_Volvä_2		During the Reconciliation between Vanir gods and Aesir gods, Freya (Vanir god) offered her blessing to Odin (leader of Aesir gods) and taught him the art of Seidr. Since this day, some men have been able to learn and use it. And still, man practicing magic were still poorly regarded, it was an art reserved for women. The völvas stayed the main users of this magic. They were traveling the world to share their help and knowledge to the needy. They were a true and strong link between men and Gods.	Lors de la réconciliation entre les Dieux Vanes et les Dieux Ases, Freya offrit sa bénédiction à Odin via la jarre des Dieux, lui enseignant le Seidr. Depuis ce jour, certains hommes sont capables de le manier, mais ça reste très mal perçu, c'est un domaine réservé à la douceur des femmes. Les Völvas restaient les principales utilisatrices de la magie, elles parcouraient le monde pour offrir leurs services aux nécessiteux. Elles constituaient un véritable lien entre les hommes et les Dieux.
ENC_Ennemi_Volvä_3		When a völva died, she was guided by her powers through the worlds to reach her mistress: Freya. Then, she were living at Freya's side as a fairy, benevolent spirits using Seidr to grow life in Vanaheim, kingdom of Vanir gods. There, Völvas couldn't be truly killed. If they were hurt only their body would disappear but their soul would wander to gather enough forces and reborn thanks to Seidr.	Lorsqu'une völva meurt, ses pouvoirs lui permettent de guider son esprit à travers les mondes et de rejoindre sa maîtresse : Freya. Elles y vivent alors en fées, des esprits bienveillants, utilisant le Seidr pour faire croître la vie dans le royaume de Vanaheim, le monde des dieux Vanes. Elles ne peuvent être véritablement tuées, si elles sont meurtries, leur corps disparaît, leur esprit vagabonde et attend de regagner assez de force pour se rematérialiser grâce à la pratique du Seidr.
ENC_Ennemi_Volvä_4		And finally, Ragnarök has happened. The Deceitful God gathered the Giants on Vigrid plains in order to kill every Gods. Freya and her Völvas joined Asgard, Aesir's world where Valhalla is located, to help the Gods in the battle. But their help wasn't enough... Freya died. For the first time, Völva had faced the atrocity of war. To survive in this new apocalyptic world, full of dangers and cruelties, their benevolent magic wasn't strong enough. For the first time, their altruism had faltered, as did their humanity...	Puis le Ragnarök advint. Le Dieu Fourbe réunit les Géants sur les plaines de Vigrid afin de tuer les Dieux. Freya et ses völvas rejoignirent Asgard, le monde des dieux Ases et du Valhalla pour prêter main forte à ses pairs. Leur soutien ne suffit pas... Freyja fut tuée. Pour la première fois, les völvas firent face à l'atrocité de la guerre. Pour survivre, leur magie bienveillante ne suffirait pas, elle n'était pas assez puissante... Pour la première fois, leur altruisme vacilla, ainsi que leur humanité...
ENC_Ennemi_Volvä_5		The death of Freya had plunged the Völvas into endless sadness and pain. They lost hope in life. Their soul have been corrupted by anger, their Seidr evolved... The magic which could heal have become a which could kill, have become black magic. Collapsed Valhalla's gates had let the Einherjars, now Draugrs, escape from Asgard. In their new wrath, the Völvas have led these Draugrs forces through each world. Even in Helheim, the farthest world, they have become murderers.	La mort de leur déesse plongea les völvas dans une peine infinie, elles perdirent tout espoir en la vie. Leurs âmes se corrompirent par la colère, leur Seidr évolua. La magie qui soignait devint une magie qui tue, devint magie noire. Les portes du Valhalla brisées laissèrent s'échapper d'Asgard les Einherjars devenus draugrs. Dans leur nouvelle folie destructrice, les völvas menèrent ces groupes de draugrs à travers tous les mondes. Même d'Helheim, le monde le plus éloigné, ils devinrent les meurtriers.
ENC_Ennemi_Assassin_Title		Draugr "Assassin"	Draugr "Assassin"

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ennemi_Assassin_1		As the History goes by, the Vikings were increasingly fearless in fights, wishing only one thing: Odin's attention. If Odin was impressed by their war feats, he would accept them in Valhalla, their Heaven. Nonetheless, Nature isn't always fair between men... Great warriors were often born into weak bodies. Impress Odin by brute force wasn't an option for them.	Au fil de leur histoire, les vikings se montraient de plus en plus intrépides au combat, ne désirant qu'une chose : qu' Odin, soit impressionné par leurs exploits guerriers et les acceptent dans le Valhalla, leur paradis. Néanmoins, la nature n'est pas tout le temps juste avec les hommes... De grands guerriers naissaient souvent dans des corps fragiles. Impressionner Odin par la force brute n'était donc pas une option.
ENC_Ennemi_Assassin_2		Still, these weaker men wanted to reach Valhalla. They were fighting with more fervour than others but were swept by their enemies without having the chance to prove themselves and were condemned to wander in Helheim's Hell. One day, a young warrior appeared in the northern lands, aware of his own weakness. He decided to not train his body but his mind instead... This warrior became the true first strategist in the Viking's land.	Ces guerriers, voulant toutefois atteindre le Valhalla, se battaient avec autant d'ardeur que les autres, mais se faisaient instantanément balayés par leurs ennemis, sans avoir eu l' occasion de prouver leur valeur et donc condamnés à errer dans les enfers de Helheim. Arriva alors un jeune guerrier qui, conscient de sa vulnérabilité, forgea non pas son corps mais son esprit... Un guerrier qui devient le premier véritable stratège des terres nordiques.
ENC_Ennemi_Assassin_3		This young warrior gradually managed to gain importance in his village, staying in the shadows, manipulating his fellows. He managed to rise himself as Jarl's advisor, the counsellor of the village's leader. Since this moment, he has been accompanying the Jarl during raids, without ever exposing himself. He was planning the fights in advance and the Jarl, since he followed the young man's advice no longer lost a single battle.	Ce jeune guerrier réussit peu à peu à prendre de l'importance dans son village, restant dans l'ombre et manipulant ses congénères. Il parvint à se hisser en tant que conseiller du Jarl de son village. Depuis ce moment, il l'accompagnait dans ses raids, sans jamais lui-même s'exposer. Il planifiait les combats à l'avance et le jarl, depuis qu'il suivait les conseils de ce jeune guerrier, ne perdit plus une seule bataille.
ENC_Ennemi_Assassin_4		Over time, the young advisor had become popular, "the beloved of the Gods", as cunning as Loki, and clever as Mimir. However, his cunning was motivated by ambition. He wanted only one thing: to replace the Jarl at the village's head. In this purpose, he decided to train in combat, creating new fighting tricks and a secret weapon intended to surprise and quickly strike the opponent. This fighting style was new and very unusual compared to the Vikings' brutality and savagery. He knew he had no chance of defeating the current Jarl in a fair fight. Nevertheless, if he could surprise him with this secret weapon, he could murderhim during the fight.	Peu à peu, ce jeune guerrier devint populaire, « l'aimé des dieux », aussi malin que Loki et intelligent que Mimir. Toutefois, sa ruse n'avait d'égale que son ambition. Il voulait avant tout devenir Jarl, le chef de son village. Il s'entraîna alors au combat, créant une botte secrète destiné à surprendre et à frapper rapidement l'adversaire, très inhabituelle par rapport à la brutalité du style de combat viking. Il savait qu'il n'avait aucune chance de vaincre le Jarl actuel dans un combat loyal. Toutefois, s' il pouvait placer sa botte, il pourrait l'assassiner en plein combat.
ENC_Ennemi_Assassin_5		Determined, he challenged the Jarl. The young warrior struck first but was blocked, at the same moment he took a dagger out his sleeve and struck again, twice. His opponent didn't die instantly. In his death throes, the Jarl managed to wring the young man's neck. For some the secret weapon created by the young man could look like cheating, the young warrior reached despite it all Valhalla. Odin respected cunning as much as physically strength. The tale of this young and weak man who had reached Valhalla have inspired a lot of new warriors who have adopted this new fighting style and reached Valhalla once dead. After Ragnarök, these new kinds of warriors who had become Einherjars have also turned into Draugrs and were named "Assassins Draugrs".	Déterminé, il défia le Jarl. Le jeune guerrier frappa d'abord mais le coup fut paré, dans le même mouvement il sortit un poignard de sa manche et frappa 2 fois de suite son adversaire qui ne mourut pas sur le coup. Dans l'agonie le Jarl parvint à lui tordre le coup. Si le coup du poignard pouvait ressembler à de la triche, le guerrier atteint le tout de même le Valhalla. Odin respectait autant la ruse que la force physique. Depuis, beaucoup adoptèrent cette philosophie et ces multi-coups. Après le Ragnarök, ces guerriers devinrent les Draugrs « assassins », conservant leur style si particulier.
ENC_Item_GoldBerserker_Title		Gold Berserker	Berseker d'or
ENC_Item_GoldBerserker_1		Beyond the conquest desire, only one worth mattered more than anything to the Vikings warriors during raids: gold. To get as much wealth as possible, they weren't hesitating to take reckless risks.	Au-delà du désir de conquête et d'exploration, une seule valeur comptait plus que tout pour les guerriers vikings partis en raid : l'or. Ce fut à un tel point qu'ils n'hésitaient pas à prendre des risques inconsidérés pour amasser un maximum de richesse.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Item_GoldBerserker_2		They buried the main part of their collected gold to enjoy it once dead, as a symbol of power and fame. Some of these Vikings were become mad in their life, blinded by this morbid greed. Until their death, they had accumulated a huge amount of gold, making a good enough impression to join Odin, their beloved god, in Valhalla, a paradise for every warrior.	La grande partie de l'or amassé, ils l'enterraient afin de pouvoir en profiter durant leur mort, en signe de puissance et de renommée. Certains de ces vikings étaient devenus fous durant leur vie, aveuglés par cette cupidité morbide. A leur mort, ils avaient amassé un montant drastique de richesses, faisant assez bonne impression pour rejoindre Odin dans le Valhalla.
ENC_Item_GoldBerserker_3		However, their soul was darkened by this voracious greed. They have become heartless beasts, slaughtering the others Einherjars, their brothers in arms in Valhalla, with the only aim of collected more gold. These strong warriors became Gold Berserkers. After Ragnarök, they have become Draugrs too and have lost their soul just as their greed. Nevertheless, their old banners still are suffused with their strength and greed, they still share fear in the enemies' heart and bring cupidity to the one who's wielding it.	Toutefois, leur âme était obscurcie par ce désir d'or, ils devinrent des bêtes sauvages, massacrant les autres Einhejars dans l'unique objectif de récupérer plus d'or. Ces puissants guerriers étaient devenus des Berserk d'or. Devenus draugrs avec le temps, leurs bannières, toujours empruntées de leurs forces, procurent encore autant de frayeur aux guerriers les ayant connus.
ENC_Item_Berzerk_Title		Berzerk	Berzerk
ENC_Item_Berzerk_1		Are they men? Wolfs? Bears? In any case, humanity seems to have left these creatures' soul who are fighting for only one thing: satisfy their bloodthirsty. Two muscles meters, fighting without any armour, unleashing Odin's strength and fury on the battlefield. Their killing spree grow with each wound, finding their strength in agony.	Est-ce un homme ? Un loup ? Un ours ? En tout cas, l'humanité semble avoir quitté ces êtres qui ne se battent plus que pour une chose : assouvir leur soif de violence. Deux mètres de muscles, guerroyant sans armure, ils déchaînent la puissance d'Odin sur le champ de bataille, leur furie destructrice grandissant à chacune de leur blessure, trouvant leur force dans l'agonie.
ENC_Item_Berzerk_2		The real Berserk's strength isn't his physical brutality but his psyche. Nothing can stand in his way. His mind is only obsessed by killing spree. He's suffering from psychosis which increase his aggressiveness, he resorts to a mixing of plants to reveal and trigger his bestial potential. Thus, the man become a weapon.	La véritable force du Berserk ne se trouve pas dans sa brutalité physique mais dans son psychisme et son mentale. Rien ne peut l'entraver. Son esprit n'est que folie meurtrière. Souffrant initialement de psychose le rendant agressif, il a recours pour déclencher son potentiel animal à un mélange de plante. L'homme ne devient alors plus qu'arme.
ENC_Item_Berzerk_3		Undoubtedly, these warriors, among the fiercest ones, had a prominent place in Valhalla, Vikings paradise. They ruled as warlords, both feared and admired by everyone. On the frontline during the battle on Vigrid plains, they died in honour of the god Odin. Over time, after Ragnarök, the end of the worlds, they came back from the dead to become Draugrs, soulless monsters. We can find here and there their old weapons, reminders of their glory past, suffused with their madness and strength.	Il n'y a aucun doute sur le fait que ces guerriers, les plus féroces de tous, aient eu une place de choix dans le Valhalla. Ils y régnaient en seigneurs de guerre, à la fois craints et admirés de tous. En première ligne lors de la Bataille de Vigrid, ils succombèrent en l'honneur d'Odin pour devenir des draugrs avec le temps. On peut encore retrouver ici et là certaines de leurs armes, souvenirs de leur puissance passée.
ENC_Item_HornedArmor_Title		Horned Armour	Armure cornue
ENC_Item_HornedArmor_1		The invention of the Horned Armour is a well-known story in Valhalla. Firstly, the use of horns as defence or weapon wasn't very common. In Valhalla, Einherjars mainly preferred fight without any protection to prove their war skills, taking advantage of their spirit abilities granted by the world of the dead. Actually, they mostly considered themselves as enraged beasts...	L'invention de larmure cornue est une histoire bien connue dans le Valhalla. L'utilisation des cornes comme protection n'était pas vraiment répandue. Il faut dire que pour montrer leurs valeurs les guerriers préféraient se battre sans protection, profitant de leurs facultés d'esprit octroyées par le monde des morts. Ils se prenaient surtout pour des bêtes enragées...
ENC_Item_HornedArmor_2		As every night, the Einherjars, the Valhalla's warriors, came back from the dead to feast together. It was during one of these drinking parties that a warrior, drunk, started to imitate a wild boar, pressing his empty mead horn on his own forehead. Exasperated of him, a mate rushed him to kill him and end his joke, but he impaled himself on his opponent's mead horn, under the thunderous laughs of the public.	Comme tous les soirs, les guerriers du Valhalla ressuscitaient et festoyaient ensemble. C'est dans une de ces beuveries qu'un des guerriers, saoul, se mit à imiter un sanglier, plaquant sa corne d'hydromel vide sur son front. Exaspéré, un de ses compagnon se rua sur lui pour le tuer, mais s'empala sur la corne sous le tonnerre de rire de l'assemblée.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Item_HornedArmor_3		The next day, the drunk warrior, proud of the way he killed his opponent, exhibited a hornful armour. He challenged everyone to hit him. Since this time, horned armours have been becoming increasingly popular among the Einherjars.	Le lendemain, fier de sa trouvaille, ce guerrier exhiba une armure hérissée de cornes, défiant quiconque de venir s'en prendre à lui. Depuis ce moment, les armures cornues devinrent de plus en plus populaires parmi les Einhejars.
ENC_Item_ParadeValk_Title		Valkyrie's parry	Parade de Valkyrie
ENC_Item_ParadeValk_1		Unlike many old cultures, the concept of woman warriors was a very common thing in Viking battles. They were fighting as well as men and were using their own style. They were called "Skjaldmos" and mastered the shield handling.	Contrairement à beaucoup d'anciennes cultures, la place de la femme au combat n'est plus à prouver chez les vikings. Elles se battaient aussi bien que les hommes et possédaient leur propre style. Elles étaient nommées « Skjaldmos » et maîtrisaient le maniement du bouclier.
ENC_Item_ParadeValk_2		These female warriors, even more than men, found favour with Odin when they died. He chose his favourite ones to raise them in Valhalla as Valkyries, the ones who guides the dead to him.	Ces guerrières, plus encore que les hommes, trouvaient grâce aux yeux d'Odin à leur mort. Il choisissait ses favorites pour les élever dans son pré, le Valhalla, sous la forme de Valkyries, celles qui guident les morts jusqu'à lui.
ENC_Item_ParadeValk_3		These mighty Valkyries served Odin and protected Valhalla with their iconic shields. They were the personification of Asgard's walls. They were died during the Battle in Vigrid plains to protect Odin's life... In vain. Ragnarök has happened. Nowadays, in the Vigrid plains we still can find here and there their old shields, full of Valkyrie's past strength.	Ces puissantes Valkyries servaient Odin et protégeaient le Valhalla de leur bouclier. Elles étaient la personnification des remparts d'Asgard. Elles donnèrent leur vie pour protéger celle d'Odin durant le Ragnarok. En vain... Dans les plaines de Vigrid, on peut encore trouver ici et là leurs boucliers, derniers vestiges de leur puissance.
ENC_Item_Satiété_Title		Satiation	Satiété
ENC_Item_Sasiété_1		In Valhalla, paradise of the dead Vikings, Einherjars warriors were living forever in a joyful fury. They were fighting whole the day and were feasting with their god every night. However, this way of life brought its share of problems... To keep fighting everyday they needed to eat. Then, how did they feed so many warriors every night?	Dans le Valhalla, les guerriers vivent éternellement dans une furie joyeuse. Ils se battent toute la journée pour festoyer le soir avec leurs Dieux. Toutefois, un problème se pose... Pour se battre et conserver leurs facultés d'esprits, il fallait manger... alors comment nourrir autant de guerriers tous les soirs ?
ENC_Item_Sasiété_2		It was out of the question to feed dead Viking warriors only with plants! They needed protein! They needed meat! And the best of it! It was here that Saehrimnir came in, the Giant boar who came back to life every morning in the same way as the Einherjars. Immortal Giant boar, eternal divine feasts!	Hors de question d'alimenter un Viking, même mort, uniquement par de vulgaires plantes ! Il leur fallait de la protéine ! Il leur fallait de la viande! Et la meilleure qui soit ! C'est ici qu' intervint Saehrimnir, le sanglier géant qui lui aussi revenait à la vie tous les matins. Sanglier géant immortel, Festin divin éternel !
ENC_Item_Sasiété_3		Full of this huge food, warriors conserved their strength during fight. This red meat was giving them energy enough to never suffer from tiredness. Some of them were keeping a piece of meat on them to eat it in battle and temporarily increase their strength and speed. So, nowadays, it's quite usual to find some leftovers of this food everywhere in Valhalla.	Repus de ce gibier colossal, les guerriers gardaient ainsi leur efficacité au combat. Cette viande rouge leur apportait toute l'énergie dont ils avaient besoin pour ne jamais tomber de fatigue. Certains gardaient un morceau sur eux pour accroître temporairement leur force et vitesse. Il n'est donc pas rare de retrouver des restes de cette denrée dans le Valhalla.
ENC_Item_Oeil_Title		Odin's eye	Oeil d'Odin
ENC_Item_Oeil_1		During the war between the old Vanir gods and the new Aesir gods led by Odin, both sides tore apart each other to rule on the other. In order to top the scales in his own favour, Odin implored his brother Mimir, the wisest god, to get the right to drink the water of the knowledge source's well. However, nothing is free in our worlds.	Lors de la guerre entre les anciens Dieux Vanes et les nouveaux Dieux Ases menés par Odin, les deux parties se déchiraient pour dominer l'autre. Afin de pencher la balance de leur côté, Odin implora son frère, Mimir, dieu de la sagesse, de le laisser boire l'eau du puit source de savoir. Rien n'est cependant gratuit en ces mondes...

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Item_Oeil_2		Odin had to prove his determination to be worthy of drinking it. With his own hands, he took away his own left eye which he threw in the well. Satisfied, Mimir let him drink the water of knowledge. Then, Odin became the wisest god: the god of god, the father of father. He concluded peace with Vanes.	Odin devait prouver sa détermination pour être digne de la boire. De ses propres mains, il s'ôta l'œil gauche qu'il jeta dans la fontaine. Satisfait, Mimir le laisse s'abreuver de la source de savoir. Odin devint alors le plus sage des dieux : le dieu des dieux, le père des pères et conclut la paix avec les Vanes.
ENC_Item_Oeil_3		His eye still rested at the bottom of the water when Loki, the Deceitful god managed to grab it. The eye, soaked in knowledge water, gives wisdom to its porter. Shortly after this steal, Odin's eye mysteriously began to appear everywhere in Valhalla, giving it a gloomy appearance, to the great displeasure of the Gods who spent centuries cleaning the plains, and to Loki's delight... Nowadays, some eyes are still hidden in the plains.	L'œil reposait au fond de la fontaine quand Loki, le dieu perfide, parvint à s'en emparer. L'œil, imbibé de l'eau de savoir, conférait sagesse à son porteur. Peu après ce rapt, des yeux d'Odin commencèrent mystérieusement à apparaître partout dans le Valhalla, lui donnant un aspect lugubre, au grand désarroi des Dieux qui passèrent des siècles à nettoyer les plaines, et au grand bonheur de Loki...
ENC_Item_Pêche_Title		Fishing net	Bonne pêche
ENC_Item_Pêche_1		Loki, thanks to his Giant blood and his God powers, can change himself into what he wants. Most of all, he loved to change himself into salmon. This shape was useful to go unnoticed in case of emergency, or to spy goddesses during their bath... To make sure to have a head start on an eventual pursuer, he thought a way to catch himself to foresee every enemy's tries...	Loki, de par son sang de Géant et sa puissance de dieu, a la faculté de se transformer en ce qu'il souhaite. Par-dessus tout, il adore se changer en saumon. Cette forme lui permet de passer inaperçu en cas d'urgence et d'espionner les déesses dans leur bain... Pour veiller à garder une longueur d'avance s'il devait un jour être traqué, il réfléchit à une manière de se capturer lui-même pour anticiper toute tentative d'autrui...
ENC_Item_Pêche_2		After several days of research, he invented a kind of net able to catch fish directly in the water. This net was the only way to capture Loki on his salmon shape. He took advantages of his invention to fish other salmons and to sell them for a fortune! Still, Loki, beyond amassing wealth, coveted a much more precious thing...	Au bout de plusieurs jours de recherches, il inventa un filet permettant d'attraper les poissons directement dans l'eau. Il profita de cette trouvaille pour pêcher les autres saumons et les vendre à prix d'or ! Loki, au-delà d'amasser richesses, convoitait quelque chose de bien plus précieux...
ENC_Item_Pêche_3		Njord, god of seas, winds and above all god of good fortune, fervently desired the Loki's fishing net. The deceitful god stirred his greed up and Njord had soon only one thing in mind: get Loki's possession. Then they made a deal. Loki gave the fishing net in exchange for Njord's blessing: good fortune for only one manoeuvre... Since this deal, fishing net have been become usual in Viking's culture and Valhalla, conveyed, and blessed by Njord himself.	Le dieu Njord, dieu de la mer, du vent, mais surtout de la bonne fortune ne pouvait que désirer un tel objet. Le Fourbe attisa sa convoitise et bientôt, Njord n'eut qu'une idée en tête : acquérir l'objet. Ils firent alors un marché. Loki lui céda l'invention et reçut en échange la bénédiction de Njord, qu'il pouvait utiliser qu'une fois pour garantir le succès d'une de ses manoeuvres... Depuis, les filets sont devenus communs au Valhalla, transmis et bénis par le dieu Njord.
ENC_Item_Hel_Title		Kiss of Hel	Baiser de Hel
ENC_Item_Hel_1		Valhalla is the Viking warriors' Heaven welcoming the bravest when they die. Helheim is the opposite: the Vikings Hell dominated by frost, where the most coward who have not been killed on the battlefield are sent. Hel is the goddess who's guarding this world, forced by Odin to rule there forever because she is in fact Loki's daughter.	Le Valhalla est un paradis guerrier accueillant les plus braves à leur mort. Helheim est son opposé, c'est l'enfer dominé par le givre où vont les lâches qui n'ont pas été tué sur le champ de bataille. Hel est la déesse gardienne de ce monde, contrainte par Odin d'y régner éternellement. Car Hel n'est autre que la fille de Loki.
ENC_Item_Hel_2		Since Loki's triumph in his quest to find Bifrost's guardian, Odin began to fear his power. He exiled the Deceitful god's children to decrease his strength. That's how Hel landed in Helheim. Still, if it's clearly not an enviable place, it granted her a huge strength and sovereignty.	Depuis le triomphe de Loki durant sa quête pour trouver le gardien du Bifröst, Odin commençait à craindre sa puissance. Il exila alors l'engeance du dieu Fourbe pour diminuer son pouvoir. C'est ainsi que Hel atterrit aux enfers. Toutefois, si cette place n'était pas enviable, elle a octroyé une certaine puissance et souveraineté à la fille de Loki.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Item_Hel_3		One of her most famous power is her frosty kiss. Every living being she kissed was drained of it heat to finally die. This power was originally a curse inflicted by Odin to prevent her from procreating. However, she turned this curse into weapon, freezing all her opponents. Their corpses then are repository for her deadly frost. The Einherjars, dead Vikings warriors, began to use the skull of these corpses to orient this power on their opponents. Hel survived to Ragnarök and still rules in Helheim.	Elle est notamment connue pour son baiser de givre. Tout être vivant qu'elle embrassait était vidé de sa chaleur. Ce pouvoir était à l'origine une malédiction infligée par Odin pour l'empêcher de procréer. Toutefois, elle l'a transformé en arme, réduisant à l'état de glace tous ses ennemis, leur cadavre devenant ensuite le vaisseau de son givre mortel. Les Einherjars commencèrent à utiliser les crânes des victimes pour orienter le pouvoir de givre sur leurs adversaires.
ENC_Item_Intrépide_Title		Daredevil	Intrépide
ENC_Item_Intrépide_1		The Vikings were pretty good at botany, especially in mushroom. They thought they could change themselves into beasts by ingesting the right plants cocktail. Dreaming, loving, killing... an emotion, a mushroom.	Les vikings n'étaient pas les derniers en botanique. Au contraire, ils s'y connaissaient beaucoup en champignons... Ils pensaient pouvoir se transformer en animal en ingérant le bon cocktail de plantes. Planer, aimer, tuer... à chaque émotion son champignon.
ENC_Item_Intrépide_2		The shamans were usually those who prepared the mixture which they obviously tasted. Their minds were fractured following the excessive plants ingestion. Some said they were not humans, sometimes wolfs, sometimes goats, sometimes bears... They undoubtably were all of that at once in their polluted mind...	Les shamans étaient en général ceux qui préparaient les mixtures, qu'ils goûtaient bien évidemment. Leurs esprits étaient fracturés suite à l'ingestion excessive de leurs produits, certains disaient qu'ils n'étaient pas humains, parfois loup, parfois chèvres, parfois ours... Nul doute qu'ils devaient être tout ça à la fois dans leurs esprits embués.
ENC_Item_Intrépide_3		Their most famous mixture is the one based on fly agaric, a red mushroom with white dots. It plunges the drinker into an incontrollable fury disinhibiting all fears in his mind. By the way, it was usual that a Viking, in the grip of this drug, stood up to a bear, naked and unarmed... The most astonishing was the near-guaranteed success of this audacious initiative. In Valhalla, warriors' paradise, this fly agaric mushroom is obviously abundant.	Leur préparation la plus célèbre est celle à base d'Amanite, un champignon rouge avec des points blancs. Il plonge celui qui l'ingère dans une fureur désinhibant toutes peurs dans son esprit. Il était courant de voir un viking sous son emprise se jeter nu contre un ours pour tenter de le tuer à main nue. Le plus étonnant c' était le succès quasi-garanti de cette intrépide entreprise. Dans le Valhalla, terre des guerriers, ce champignon est bien assurément abondant.
ENC_Capacité_Viking_Title		Viking's soul	Âme de Viking
ENC_Capacité_Viking_1		The art of war is a founding principle of Vikings' culture. Some great strategists led this people to conquer huge and powerful territories. However, when a Viking warrior is alone on a battlefield, he's not guided by his survival instinct or tactic... On the contrary, the more powerful is the enemy, the happier the Viking is.	L'art de la guerre est un béaba dans la culture viking. Certains grands stratèges ont permis à ce peuple de conquérir de vastes et puissants territoires. Toutefois, en général, quand le viking est livré à lui-même sur le champ de bataille, ce n'est pas son instinct de survie qui le guide... Plus l'ennemi est puissant, plus le viking est content.
ENC_Capacité_Viking_2		In Valhalla, where fights and deaths are victories, this notion of fearlessness is increased. The Einherjars, the dead brave warriors welcomed in Valhalla, have mystical abilities given by the gods. The bravest ones have "the Viking's soul". They could increase the strength of their opponent to receive more fame by overcoming him. The bigger is the fallen enemy, the prouder is Odin.	Dans le Valhalla, où le concept de victoire se résume à se battre et mourir avec gloire, cette notion est accentuée. Les Einherjars, guerriers glorieux ayant accédé au Valhalla à leur mort, possèdent des capacités mystiques accordées par les dieux, les plus valeureux possédant « l'âme de viking ». Ils pouvaient rendre leurs adversaires plus forts et ainsi recevoir plus de gloire et richesses en l'abattant. Plus ils sont gros, plus ils font de bruit en tombant, et plus Odin entend !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Capacité_Viking_3		This ability was the most common. It was accorded by Odin who loved first of all bravery and boldness. Still, this ability's fame placed the god in a tricky position... One day, two brothers fought each other. Both blessed by Odin and the "Viking's soul" ability. Both used this power on the other one and both became stronger. As a result, the fight stayed balanced but, thanks to the ability, the glory granted by Odin was increased in each using of this power. Odin was furious and then rarely gave this ability again.	Cette capacité était la plus répandue. Elle était accordée par Odin qui adorait avant tout la bravoure et l'audace. Toutefois, la popularité de ce pouvoir mit le dieu dans une position délicate... Un jour, deux frères s'affrontèrent. Tous les deux bénis par Odin, ils utilisèrent la capacité l'un sur l'autre. Tous les deux devinrent plus forts, le combat restait donc équilibré mais la gloire accordée par Odin augmentait, selon la clause de la bénédiction... Depuis, Odin n' accorda ce pouvoir que très rarement.
ENC_Capacité_SangIdunn_Title		Idunn's blood	Sang d'Idunn
ENC_Capacité_SangIdunn_1		Idunn was the youth goddess. She was the origin of gods' immortality. Her healing power was unrivalled. She was the personification of pure innocence. That's why her death upset every god in Asgard and certainly marked the defeat of the Gods during Ragnarök and the Vigrid battle. Her healing power stood in the way of Loki who wanted to overthrow Odin. As smart as deceitful, this event was for him a joke who left a very bad taste in his mouth...	Idunn était la déesse de la jeunesse permettant aux dieux de ne pas craindre la vieillesse. Son pouvoir de guérison était sans égale. Elle incarnait l'innocence pure. C' est pourquoi sa mort secoua tout Asgard et marqua certainement la défaite des dieux. Sa puissance était un obstacle pour Loki qui désirait renverser Odin. Aussi Fourbe et Perfide qu'il puisse être, cet événement fut une plaisanterie qui lui laissa à lui aussi un goût amer.
ENC_Capacité_SangIdunn_2		Loki didn't have any choices. He had to neutralize Idunn's power. After he declared war on Gods, he fled to Asgard on a Falcon shape. He caught the sweet Idunn in his talons to bring her on Giants' lands, Loki's allies and brothers. He didn't want to kill her, just send her magic far from the Gods. During the days before the battle, Idunn became more and more morose, disgusting herself from serving her kidnaper's plan. Loki meanwhile had fallen in love with the goddess...	Loki n'avait pas le choix de se débarrasser d'elle. Au moment même où il déclara la guerre aux dieux, il s'enfuit vers Asgard, métamorphosé en Faucon. Il captura dans ses serres la douce Idunn pour la ramener dans les terres des Géants, les alliés et frères de Loki. Il ne désirait pas la tuer, juste éloigner sa magie des dieux. Pendant les jours qui précéderent la bataille, Idunn devenait de plus en plus morose, se répugnant à servir son ravisseur. Loki, quant à lui tomba amoureux de la déesse...
ENC_Capacité_SangIdunn_3		Losing hope to get free, Idunn killed herself. For the first time, Loki was upset. He couldn't get back. He kissed the slashed arms of the goddess where blood profusely flowed. He felt then a new power invading him. His serenity came back. He couldn't do anything for her, the only thing he had to do at that moment were fighting. For his kin. For the Giants. During the fight, Loki still had Idunn's blood smell on his lips. He felt increasingly resistant with each enemy killed. It wasn't a coincidence. Idunn was a powerful goddess. Her blood still contains many healing properties... Even after she died.	Ayant perdu tout espoir de se libérer, Idunn mit fin à ses jours. Pour la première fois, Loki était ébranlé. Il ne pouvait reculer. Il embrassa les bras tailladés de la déesse dont le sang coulait abondamment. Il sentit alors une puissance nouvelle l'envahir. Son calme revint. Il ne pouvait plus rien pour elle, il devait se battre pour les siens. Lors du combat, Loki avait encore le goût du sang d'Idunn sur les lèvres, il se sentait plus résistant à chaque victime. Ce n'était pas un hasard... Le sang d'Idunn possède nombreuses caractéristiques curatives...
ENC_Capacité_Curse_Title		Curse	Malédiction
ENC_Capacité_Curse_1		After some Einherjars achieved to pervert the Viking's soul, the Odin's blessing, Odin get enraged. He forbade the use of this ability. The Einherjars who still used it could be subject to Valhalla's exclusion. This warning was enough to dissuade the ones who wanted to use it from using it again. Unless, it was leaving aside Loki's perversity...	Après que certains Einherjars soient parvenus à pervertir l'âme de viking, la bénédiction d'Odin, ce dernier rentra dans une colère noire. Il interdit l'utilisation abusive de cette capacité sous peine d'être banni du Valhalla. Cet avertissement suffit à calmer les ardeurs des différents resquilleurs. Du moins, c' était sans compter l'espièglerie de Loki, le dieu Fourbe...
ENC_Capacité_Curse_2		Amused by Odin's dismay caused by this event, Loki decided to secretly grant his own blessing to the Einherjars: the curse. The one who inherits it can greatly decrease opponents' strength. Nobody first understood why Loki granted this power so easily to the warriors who wanted it...	Amusé du désarroi d'Odin causé par cet événement, Loki décida d' accorder secrètement une bénédiction aux Einherjars : la malédiction. Elle permettait à celui qui en hérite de considérablement affaiblir l'adversaire. Personne ne comprit dans un premier temps pourquoi Loki avait accordé ce pouvoir aussi facilement aux guerriers qui le désiraient.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Capacité_Curse_3		A few months after this power's arrival Odin became furious again... The Einherjars who used the Viking's soul to increase their opponent's strength and similarly increase the glory received by overcoming him, now also used the curse on the same opponent to decrease his strength. As a result, defeating the enemy was much simpler but the Glory received stayed high. Once again, Viking's soul was corrupted, to Loki's delight.	Quelques mois après l'apparition de cette nouvelle capacité, Odin entra dans une rage irrépressible. Les guerriers qui utilisaient l'âme de viking pour augmenter la force de leur adversaire et la gloire au combat utilisaient également sur ce même adversaire la malédiction qui réduisait sa force. Vaincre l'ennemi était donc simple et la gloire du combat élevée, dénaturant encore une fois l'âme de Viking, au grand plaisir de Loki.
ENC_Capacité_Aigle_Title		Blood eagle	Aigle de sang
ENC_Capacité_Aigle_1		The most dreadful ability. The Einherjar who use it can instantly kill the weaker enemies without any time loss in inglorious battles. They were Valhalla's executioners, the stronger warriors, usually undefeated. But, to receive and enjoy a such power in his death, the warrior had to suffer from the worst atrocity in his life.	L'aptitude la plus terrible qui soit. Elle permettait à celui qui la maniait de pouvoir exécuter les plus faibles sans perdre de temps à combattre dans une bataille sans gloire. C'étaient les bourreaux du Valhalla, les guerriers les plus forts, généralement invaincus. Mais pour se voir digne de posséder un tel pouvoir dans la mort, il fallait subir la pire atrocité dans la vie.
ENC_Capacité_Aigle_2		Odin was the only one able to grant this ability and he did it only for the rare Einherjars who had been executed by blood eagle torture and had managed to conserve their dignity by no screaming. These warriors were Odin's elite. He considered them as the bravest and they were the only ones who could use this power in Valhalla. Their killing rage was multiplied by the pain of this torture. They have become in death true warlords.	Odin était le seul à pouvoir accorder cette faculté et il ne le faisait que pour les rares Einherjars remplissant la terrible condition d'avoir été exécuté par le supplice de l'aigle de sang en conservant leur dignité. Ces guerriers faisaient partie de l'élite d'Odin. Il les considérait comme les plus braves et étaient seuls propriétaires de la capacité de l'aigle de sang dans le Valhalla. Leur rage de tuer a été décuplée par la douleur de ce supplice, ils deviennent dans la mort de véritables seigneurs de guerre.
ENC_Capacité_Aigle_3		The Vikings guilty in life of an awful and honourless crime were executed by the worst torture which have ever been: blood eagle. Kneeled, arms spread, their back were cut with an axe, their skin were torn and stretched to create an illusion of bloody eagle's wings, their lungs were removed and placed on their shoulders. The torture could last hours, the pain was indescribable. If the convicted men had let no pain show through, they would recover their honour in death.	Le viking qui se rendait coupable dans sa vie d'un crime jugé effroyable et contre l'honneur sacré viking se voyait exécuté par le pire supplice qui soit, c'est ce qu'on appelait l'aigle de sang. A genoux, les bras écartés, le dos taillé à la hache, la peau arrachée et tendue pour lui créer des ailes rougies par le sang ruisselant de ses poumons ôtés et posés sur ses épaules. La mort pouvait durer des heures, la douleur était inouïe. Si le condamné ne laissait pas sa douleur transparaître, il recouvrait son honneur dans la mort.
ENC_Capacité_Briseldunn_Title		Idunn's breeze	Brise d'Idunn
ENC_Capacité_Briseldunn_1		One day, a gold giant apple growing in the highest branch of Yggdrasil, the Worlds' Tree, reached ripeness and fell. It landed in Odin's garden. The apple moved softly. The gods were first suspicious. Something seemed to want to go out of it. After long minutes of effort, a young woman appeared, bare-naked. This woman was Idunn, goddess of youth. Gods immediately succumbed to her charm.	Un jour, arrivée à maturité, une des pommes géantes en or poussant de la plus haute branche d'Yggdrasil se décrocha de sa mère pour atterrir dans le Jardin d'Odin. Les dieux se méfièrent d'abord. La pomme remuait, quelque chose semblait vouloir en sortir. Après de longues minutes d'efforts, nue comme un ver, une femme en sortie. Cette femme était Idunn, déesse de la jeunesse. Les dieux tombèrent immédiatement sous son charme.
ENC_Capacité_Briseldunn_2		Odin was dying, suffering from his old age. Idunn came to him, staying at his bedside and whispered a spell. A sweet breeze ruffled the god's skin, Yggdrasil's leaves rushed into his room, around him. Few seconds later, the old god was young again. This is how Gods overcame time and became immortals. Idunn then became their most precious wealth.	Odin était mourant, la vieillesse l'avait rattrapé. Idunn s'approcha alors de son chevet et murmura une incantation. Une légère brise caressa alors le dieu, des feuilles d'Yggdrasil s'engouffrèrent dans sa chambre pour voler autour du mourant. Quelques secondes plus tard, le vieillard était à nouveau jeune. C'est ainsi que les dieux vainquirent le temps. Idunn devint leur bien le plus précieux.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Capacité_Briseldunn_3		When Loki was young, already immortal thanks to his Giant blood, he had a lot of fun to rapt Idunn in order to enrage gods. Quickly, it was the remaining gold apple pieces which interested the deceitful god. He was curious to know how would react an Einherjar if he ate a piece... The Apple is the symbol of life and the Einherjars are dead warriors, the mix could be very amusing... However, the result was disappointing. The Einherjar, guinea pig for Loki, received only Idunn's power and could heal his own wounds... No explosion, as Loki hoped...	Loki, ne craignant pas le temps grâce à son sang de Géant, s'amusait énormément dans sa jeunesse à enlever Idunn pour plaisanter. Très vite, ce sont les restes de la pomme d'or qui l'intéressa. Il était intrigué de savoir comment réagirait un Einherjar s'il en croquait un bout. La pomme étant le symbole de la vie et ces guerriers celui de la mort, la combinaison promettait d'être amusante. Le résultat fut cependant décevant. Le cobaye héritait à l'ingestion du pouvoir d'Idunn et pouvait juste soigner ses blessures, pas d'explosion...
ENC_Capacité_Svalinn_Title		Svalinn	Svalinn
ENC_Capacité_Svalinn_1		Svalinn wasn't a god but a shield. This shield had a name because it was not just any shield! It was Svalinn! The ultimate wall protecting every worlds of Yggdrasil from the rest of universe, isolating them from other civilisations and pantheons. Without it, the foreign gods would undoubtedly try to steal the wealth of the Worlds' Tree.	Svalinn n'était pas un dieu mais un bouclier. /Pourquoi un bouclier porterait-il un nom direz-vous ! Eh bien c'est parce que ce n'était pas n'importe quel bouclier : c'était Svalinn ! Le rempart ultime englobant et protégeant les mondes d'Yggdrasil du reste de l'univers, les isolant des autres civilisations et panthéons. Sans lui, nul doute que des dieux étrangers auraient lorgné sur les richesses de l'arbre-monde.
ENC_Capacité_Svalinn_2		However, this shield so-called "invulnerable" has been destroyed during Ragnarök, condemning Scandinavian civilisation and revealing it to the rest of the universe. Viking civilisation became vulnerable to other people. With Odin's death, Valhalla's wall's breach and Svalinn destruction, the honourable warriors who died in battle converged from any age and any civilisation, without any sorting or distinguish. These new warmongers gradually grew the ranks of draugrs, the soulless creatures.	Toutefois, ce bouclier soi-disant invulnérable fut détruit lors du Ragnarök, condamnant la civilisation scandinave et la révélant aux yeux du monde. Elle était devenue vulnérable aux autres peuples. Avec la mort d'Odin, la brèche dans le mur du Valhalla et la destruction de Svalinn, les guerriers honorables morts au combat affluèrent de toutes les époques et civilisations, sans trie ni distinction. Ces inédits bellicistes grossirent peu à peu les rangs des draugrs.
ENC_Capacité_Svalinn_3		During its fall, the tremendous Svalinn have imploded in billion pieces which have spread in each nine Yggdrasil's worlds. Einherjars who still not have lost their mind and hope, who have not joined draugrs' ranks, are greedily looking for these pieces giving Svalinn's power to its owner, giving him invulnerability during few seconds. However, its energy quickly dissipates itself, it requires a rest of time to be used again.	Dans sa chute, l'immense Svalinn implosa en millions de morceaux égaux répartis dans les neuf mondes. Les Einherjars n'ayant pas encore perdu espoir ni rejoint les draugrs sans âme recherchent avidement ces pièces conférant à son possesseur la magie de Svalinn, le rendant pendant un court moment invulnérable à toute agression. Son énergie se dilapide rapidement cependant, exigeant un temps de repos.
ENC_Capacité_Berserk_Title		Berserker's soul	Âme de Berserker
ENC_Capacité_Berserk_1		The Berserkers was surly the fiercest, the most intrepid and bestial warriors who ever existed. To reach this level, they used some plants cocktails holding back their own humanity. If this fighting style hugely increased the chances to inflict damages, it made them more vulnerable, deaf to risks and dangers.	Les Berserkers étaient certainement les guerriers les plus féroces, intrépides et bestiaux de tous les temps. Pour atteindre ce niveau, ils avaient recours à divers mélanges de plantes et d'alcools, endiguant leur propre humanité. Si ce type de combat augmentait leurs chances de faire des ravages, il les rendait pour le moins vulnérables sourds aux risques et dangers.
ENC_Capacité_Berserk_2		Valhalla often welcomed the Berserkers during their trance. They arrived in front of Odin, Half humans, half animals. In Valhalla, they didn't need any god blessings, powers or spirit abilities. They had their own talent from the moment they joined Odin's field. They had the Berserker's soul. They could for a short time fly into a wild rage to become a war beast. To provoke this rage, they needed to be wound and feel huge pain.	Le Valhalla accueille souvent les Berserker, morts durant leur transe. Ils arrivaient devant Odin, autant animaux qu'humains. Dans le Valhalla, ils n'ont besoin d'aucune bénédiction de dieux ou de quelconques facultés d'esprit. Ils avaient leur propre talent dès leur accession au pré d'Odin. Ils avaient l'âme de Berserker. Ils pouvaient ainsi pendant un court instant passer en furie sauvage et ainsi devenir une bête de guerre. Pour provoquer la transformation, il fallait néanmoins s'infliger une cuisante douleur.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Capacité_Berserk_3		If this ability was reserved to the Berserkers dead in their trance, many have more or less successfully tried to copy it. Some Einherjars with shamanic skills, managed to get close to the desired result. By adding their own blood in this plants cocktail found by the amateur shaman, and by drinking the mixture, they can fly into the berserker's rage as soon as they feel huge pain and can provoke devastating damages. This product business quickly thrived in Valhalla.	Si cette capacité est réservée aux Berserkers morts dans leur transe, plusieurs essais plus ou moins fructueux pour la plagier ont vu le jour. Certains Einherjars, ayant quelques bases en chamanisme, parvinrent à s'approcher du bon cocktail de plante. En y ajoutant leur sang et en consommant le produit, ils imitèrent ce qu'étaient les Berserkers et purent copier leur faculté. Le commerce de ce produit devint florissant dans le Valhalla.
ENC_Capacité_Mjolnir_Title		Mjolnir	Mjolnir
ENC_Capacité_Mjolnir_1		Forget subtlety and strategy, we are talking here about brute force, old school conflicts resolved only with fists and broken skulls! We are talking about Thor and His hammer Mjolnir! The most powerful god armed with the most powerful weapon. He was striking with the lightning strength on his enemies' skulls. We can't count how much Giants he killed in his life with his hammer.	Oubliez la subtilité et la stratégie, on va parler ici de force brute, de conflits qui se règlent à l'ancienne, sans prise de tête, à gros coup de marteau dans le crâne ! On parle bien évidemment de Thor et de son marteau Mjolnir ! Le plus puissant des dieux guerriers armé de la plus puissante des armes. A chaque coup il déversait la force de la foudre dans sur la tête de son adversaire. Il est impossible de compter le nombre de Géants occis par ce marteau.
ENC_Capacité_Mjolnir_2		Mjolnir was a symbol of struggle against Chaos and Thor was the most adored god of men. This fame and love wasn't appreciated by Loki. One day, he secretly stole Mjolnir and put it in a Giant's home. To get it back, Thor was forced to dress like a woman and act like the Giant's young wife. He managed to fool the Giant, he gets back his hammer and slaughtered the whole Giant's family. Thor never knew that Loki was the real responsible for the steal, the Deceitful god never stopped to remind him how hot he was in his wedding dress...	Mjolnir était un symbole de lutte contre le chaos et Thor était le dieu le plus adoré des hommes. Cette popularité n'était pas au goût de Loki. Un jour, il vola discrètement le marteau pour le poser chez un Géant. Pour le récupérer, Thor fut forcé par ce dernier de se travestir en femme et de feindre d'être sa jeune épouse. Il récupéra enfin le marteau, massacre toute la famille du Géant, et Loki, dont le rôle dans cette affaire ne fut pas découvert, ne cessa de rappeler au combien le dieu était élégant en robe de mariée...
ENC_Capacité_Mjolnir_3		During Ragnarök, Thor was killed. His sons Modi and Magni survived and they have inherited Mjolnir. They have sworn to keep fighting against Chaos and are helping Einherjars still human to fight against the Draugrs. They have spread talismans in Vigrid's plains addressed to lucid warriors who can find them. These warriors, with these talismans can use Mjolnir's power. They can call the gods who send the hammer on their opponents.	Lors du Ragnarök, Thor fut tué. Le marteau passa entre les mains de ses fils Modi et Magni qui survécurent. Ils firent serment de continuer à lutter contre le chaos et aidèrent les Einherjars encore conscients à se battre contre les Draugrs Ils dispersèrent des talismans dans les plaines afin que les guerriers encore lucides puissent les trouver et hériter du pouvoir de Mjolnir. Ils pourraient ainsi faire appel aux dieux pour qu'ils envoient la puissance du marteau sur leurs adversaires.
ENC_Capacité_Helheim_Title		Helheim's breath	Souffle de Helheim
ENC_Capacité_Helheim_1		For Vikings, Valhalla was a paradise where drinking and fighting were daily. They reached it by dying in a glorious battle. On the contrary, the coward ones were sent to Helheim, to wander in the cold among the dead, painfully ruled by Hel, Loki's daughter. In Helheim, hope is forbidden and useless. The cold invades the moves and the mind always perishes. Every soul landed in Helheim inexorably finishes to turn into Ice Draugrs headed by the queen of these places.	Pour un viking, le Valhalla était un paradis où boire et se battre punctuaient le quotidien. Il y accédait en mourant avec bravoure. Au contraire, les lâches étaient envoyés à Helheim, pour errer dans le froid parmi les morts, dirigés d'une main de fer par Hel, fille de Loki. A Helheim, tout espoir était vain. Le froid entravait les mouvements et l'esprit finissait toujours par dépérir. Toute âme atterrissant à Helheim finissait inexorablement par se changer en draugrs de glace dressés par la reine de ces lieux.
ENC_Capacité_Helheim_2		Someone unaccustomed to the local climate would instantly freeze. It was the fate of the unfortunate Einherjars who stood against Hel and her Ice Draugrs during Ragnarök. All those who came close to Hel's forces were frozen or slaughtered. Nature were dying under their steps. Since this fateful event, snow is regularly falling on the Vigrid's plains usually lulled by the sweet sunbeams.	Un être non habitué au climat de ce monde gèlerait sur place. C'est d'ailleurs le destin qu'ont subi les malheureux Einherjars qui ont dû affronter Hel et ses draugrs de glace lors du Ragnarök. Tous ceux qui s'approchaient de l'armée de Hel furent gelés et massacrés. La végétation fanait sous leurs pas. Depuis ce funeste événement, une neige éternelle commença à tomber ponctuellement sur les plaines de Vigrid habituellement bercées par les doux rayons du soleil.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Capacité_Helheim_3		Terrified of this Death personification and eternal torments, some Einherjars chose to join Loki's side, Hel's father during the fight to avoid facing her. They were granted Hel blessing. They received the spirit ability called Helheim's breath. They could then summon the freezing wind of kingdom of the Dead and so freeze their opponent, jailing them in eternal ice. 	Terrifiés devant cette personnification de la mort et des tourments éternels, certains Einherjars décidèrent de se ranger dans le camp de Loki pour éviter de devoir affronter Hel. Ceux-ci se virent accorder sa bénédictio . Ils reçurent la faculté d'esprit du souffle de Helheim. Ils pouvaient dès lors invoquer le vent glacial du royaume des morts et ainsi geler leurs opposant.
ENC_Mystère_Andvari_Title		Andvari's curse	La malédiction d'Andvari
ENC_Mystère_Andvari_1	Salle trade de sang	How could I know that this otter was a disguised dwarf! An otter with a beard and wielding an axe is unusual, that's true, but Asgard is full of weird things! In any case, the throw was perfect! Dropped down dead! Just unlucky that he was the dwarfs' king's son... Truly, I admit that the situation was quite funny! But now, I'm looking for gold to fix my "mistake" ... Happily, I heard that a rich dwarf lived in these waterfalls...	Comment je pouvais le savoir moi que cette loutre était un nain déguisé !? Une loutre avec une barbe et maniant la hache ce n'est pas banal, certes, mais bon on est à Asgard, les trucs bizarres il y en a partout ! En tout cas le lancer était parfait, mort sur le coup ! Juste pas de chance que ce soit le fils du roi des nains... En vrai, j'avoue que la situation est assez cocasse ! Mais maintenant me voilà en train de chercher de l'or pour laver ma gaffe... J'ai entendu qu'un riche nain habitait ces cascades...
ENC_Mystère_Andvari_2		Ha! There he is! Let's hide... Wait! Since when does a dwarf change into a pike!? I really have to stop asking myself questions... Anyways, that's my chance! I can use the fishing net I just invented to catch him. I do it and promise to let him free, in exchange of his wealth of course...	Ah ! Le voilà ! Restons discrets... Attends ! Depuis quand ça se transforme en brochet un nain !? Faut que j'arrête de me poser des questions. En tout cas c'est une aubaine ! Je vais pouvoir utiliser le filet de pêche que je viens d'inventer. Sans trop de difficultés je parviens à capturer le nain, que je promets évidemment de libérer, contre toute sa fortune...
ENC_Mystère_Andvari_3		The dwarf's name is Andvari. He was first a little reluctant to give me all he had; but I can be very... persuasive. He finally accepted to kindly give me his richness, but the problem is that he cursed his treasure... Apparently, it would bring misfortune, or would kill the man who possesses it... Afterall, it's not my problem, the gold is not for me anyways! It's for the dwarfs' king! Steal a dwarf to pay another dwarf... What a genius stroke!	Le nain s'appelle Andvari. Il était un peu réticent à l'idée de tout me donner mais je peux me montrer... persuasif. Il a fini par tout me donner, le souci c'est qu'il a lancé une sorte de malédiction sur le trésor ! Apparemment il porterait malheur, voir tuerait son possesseur... Ce n'est pas vraiment mon problème, ce n'est pas pour moi de toutes façons ! C'est pour l'autre nain ! Voler l'or maudit d'un nain pour payer un autre nain... Je suis un génie !
ENC_Mystère_Andvari_4		Many years passed since I paid my debt to the king. The curse worked well; his whole family has torn itself apart. Hilarious! I think I got an idea... I will steal again the cursed gold now freed from its former owners and give it back to Andvari. I will change into a woman and pretend to be an admirer... He's going to suffer from its own curse!!! My sense of humour is still amazing!	Ça fait quelques années que je me suis acquitté de ma dette envers le roi. La malédiction a fait son petit effet, toute sa famille s'est déchirée ! Hilarant ! Je crois que j'ai une idée, je vais reprendre la fortune maudite maintenant sans propriétaire et la donner à Andvari en me faisant passer pour une admiratrice. Il va subir sa propre malédiction ! Décidément, il n'y a rien à faire, mon humour est intarissable !
ENC_Mystère_Andvari_5		 Ragnarök happened and has ravaged the lands. I quickly visited back Andvari and, astonishing, he was alive! Blind, armless, but still alive! So I just took advantage of his handicaps to steal again his treasure. The worlds have become annoying after Ragnarök, the idea of spread Andvari's curse among survivor Einherjars really amuses me. When I left Andvari's house, the dwarf chased me. He tried at least. He stumbled on a piece of his treasure and fell from the top of the waterfalls. This curse is definitely fun!	Le Ragnarök a ravagé la plupart des terres. Je me suis empressé de retourner voir Andvari, et étonnement il était vivant ! Aveugle et un bras en moins, mais vivant ! J'en ai profité pour revoler son trésors, l'idée de refiler la malédiction à de pauvres Einherjars naïfs me plaisait beaucoup. Quand je suis sorti de sa demeure avec ses richesses, le nain me poursuivit. Mais dans sa course il trébucha sur un de ses précieux objets pour tomber du haut de la cascade. Un bruit sourd suivit sa chute. Décidément, cette malédiction est vraiment amusante !
ENC_Mystère_Loki_Title		The Deceitful god	Le dieu Fourbe

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Mystère_Loki_1	Salle journal de Loki	Since the war against Vanir gods, Aesir gods led by Odin have been using Giants' strength to build an impregnable fortress. However, the relationships between Gods and Giants were strained. To convince the Giants to help them, Odin had to compromise. He had to promise to welcome and raise a Giant among the Triad, the most powerful Aesir Gods responsible for human creation, to assure peace between both people.	Depuis la guerre contre les Dieux Vanes, Odin et les dieux Ases eurent recours à la force des Géants pour bâtir une forteresse imprenable. Toutefois, les relations entre les Dieux et les Géants étaient tendues, pour convaincre ces forces de la nature de les aider, il fallait faire des concessions : Odin devait élever parmi la triade des dieux Ases, ceux responsables de la création des humains, un des Géants, assurant ainsi la paix entre ces peuples.
ENC_Mystère_Loki_2		Odin agreed on one condition: The Giant had to be an innocent new-born. Just a detail for the Giants who accepted the deal. A primordial detail for Odin who could shape the baby's mind as he wished... and against the child's own kin. Many years passed before the Giants finally gave the young boy to the gods, and one day, 3 Giants approached Asgard's Fortress: Farbauti "the lightning" and Laufrey "the Frosted" accompanied a smaller Giant, unknown to Odin. He came to them and took the little Giant to raise him. This young Giant is named "Loki".	Odin accepta à condition que le Géant soit un nouveau-né. Un détail que les Géants, innocents, acceptèrent sans soucis. Un détail toutefois qui permettrait à Odin de façonner l'esprit naïf de l'enfant à sa guise... contre les siens. Les années passèrent sans que ce jeune Géant n'apparaisse. Puis enfin, trois Géants s'approchèrent de la forteresse : Farbauti, « la foudre » et Laufey « la givrée » accompagnaient un Géant plus petit, inconnu d'Odin. Il vint à leur rencontre et accepta d'élever l'enfant. Ce jeune Géant s'appelait... Loki.
ENC_Mystère_Loki_3		Loki inherited the illusion's powers from the Giants. Odin made him drink the mead of the godly blessing earthenware vase granting the child the rank of God. Loki's powers have become much stronger. He could change his own shape or others' shape into whatever he wanted He took then a human shape, more like Gods' shape. Odin grew him as his own son and taught him smartness and deceitfulness More than anything, the God of gods taught him de despise his own kin, the Giants, and to love the gods, his new family. Quickly, Loki's heart became Aesir.	Loki hérita des pouvoirs d'illusion des Géants. Odin lui fit boire l'hydromel de la jarre des bénédictions divines pour lui octroyer le rang de Dieu. Ses pouvoirs en devinrent bien plus puissants. Il pouvait à présent véritablement changer sa forme et celle des autres. Il prit donc une apparence humaine pour se fondre parmi les Dieux. Odin l'éduqua et il devint de plus en plus intelligent et rusé. Plus que tout, le Dieu des dieux lui appris à mépriser ses anciens congénères et à adorer sa puissance de Dieu. Très vite, le cœur de Loki se détacha des Géants pour se lier aux Dieux.
ENC_Mystère_Loki_4		Loki loved his new life and became smarter every day. He was insulting the Giants he was calling "Jotun", man eaters. And yet, Giant is one of the most pacific species which ever existed. During this time, the Giants fulfilled their role and made impregnable the Asgard's fortress, assuring gods' domination on every being, protected in their citadel. Loki, thrilled by his godly life, his powers and his trickery, became gradually the Deceitful God. This new way of life didn't make him very popular among the other Gods who were suffering from his evil tricks.	Loki s'amusa tout en devenant aussi fort qu'intelligent. Il insultait les Géant de Jotuns « mangeurs d'Hommes » alors qu'aucune espèce n'était plus pacifique. Pendant ce temps, les Géants remplirent leur part du marché et rendirent la forteresse des Dieux imprenable, assurant ainsi leur domination totale sur toutes les espèces, protégés dans leur citadelle. Loki exalté de sa vie de dieu, de ses pouvoirs et de sa duperie, devint peu à peu le dieu Fourbe. Ce qui ne le rendit pas très populaire, les Dieux souffrant de ses mauvais tours.
ENC_Mystère_Loki_5		The Loki's popularity was getting worse day by day. Because of his giant blood, the others were seeing him as inferior, or worse, as a threat. This atmosphere pushed Loki to be more and more deceitful, to withdrawal into himself. He has become jealous, impulsive with no empathy. As he had promised, Odin placed him into the Triad. Loki then could inspire the men's heart. He has taught them greed, jealousy and trickery. Centuries passed, the Giant have gradually become the slaves of the Gods or slaughtered by Thor who liked to practice his hammer on their skull. During the main part of his life, Loki was deaf to his old kin's complaint. But this had to stop and one day... Loki woke up...	La considération des dieux envers Loki ne fit que s'empirer. Son sang de Géant faisait que les autres le considéraient soit comme inférieur, soit comme une menace. Ce climat poussait Loki à toujours plus s'enfoncer dans sa fourberie, son impulsivité et sa jalousie. Comme promis, Odin éleva Loki parmi la triade, les faconnneurs d'Homme, il y insuffla alors l'envie, la jalousie et la tromperie dans leur cœur. Les siècles passèrent, les Géants devinrent peu à peu esclaves des dieux, ou massacrés selon l'humeur de Thor. Loki fut toute sa vie sourd à leurs plaintes. Il était temps que ça cesse.
ENC_Mystère_Jarre_Title		The war between the gods	La Guerre des dieux

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Mystère_Jarre_1	Jarre	The Vanir , the old gods, were once the sovereigns of the 9 Yggdrasil's worlds . These gods were much closer to Nature, magic and fertility. They lived in the world of Vanaheim. However, quickly have come the Aesir , the new gods, linked to violence and war, ruled by Odin . Looking for the ultimate throne, Odin started a war against the Vanir gods.	Les Vanes étaient les dieux souverains des 9 mondes d' Yggdrasil avant même l'existence des Ases. Ces dieux étaient bien plus proches de la nature, de la magie et de la fertilité. Ils vivaient dans le monde de Vanaheim. Cependant, très vite apparurent les dieux Ases, dieux guerriers associés à la violence et aux arts de la guerre, menés par Odin. Dans une quête de souveraineté, ce dernier déclencha l'affrontement contre les dieux Vanes.
ENC_Mystère_Jarre_2		No one managed to dominate the others. To get out of this delicate situation, Odin visited his brother Mimir, god of wisdom, to beg him the right to drink the water of his knowledge source. Odin sacrificed his own eye to pay the price and after drinking the water, the solution appeared to him. This fight would not be won by blood but by tricks... He declared peace with the Vanir gods in exchange for some good faith evidence...	Personne ne prenait l'avantage. Pour se dépêtrer de cette situation délicate, Odin rendit visite à son frère Mimir, dieu de la sagesse pour l'implorer de le laisser boire l'eau de son puit, la source du savoir. Odin en sacrifia son œil mais la solution lui fut révélée... Ce combat ne se gagnera pas par le sang, mais par la ruse. Il déclara la paix aux dieux Vanes en échange de quelques preuves de bonne foi.
ENC_Mystère_Jarre_3		An earthenware vase was then built and both sides gathered around it. It was filled of mead, favourite drinking of the gods. Each god cut themselves and dropped of their blood in the sacred mead. By this act, they all offered their blessing they mixed in the vase. After that, they distributed the content: each god gave his blessing, each god received one.	Une jarre fut alors créée autour de laquelle les dieux des deux camps se réunirent. Elle fut ensuite remplie d' hydromel, la boisson des dieux. Chacun des dieux se tailla la main et déposèrent une goutte de leur sang dans le liquide sacré. Par cet acte, ils offrirent tous leurs bénédictions qu'ils mirent en commun. S'ensuit enfin la cérémonie de distribution : chaque dieu offrit sa bénédiction, chaque dieu en recevra une.
ENC_Mystère_Jarre_4		Thus, the gods drank a lamp of this mead. They all gave one of their power and received one from another side's god. However, Odin had made sure every blessing left by the Aesir gods were useless to them. He insured the domination of the Aesir gods who got powerful powers from their opponents. Without violence, Odin achieved to become the uncontested God of god. 	Ainsi, les dieux burent chacun leur tour une lampée de ce breuvage. Ils avaient sacrifié un de leur pouvoir pour recevoir un pouvoir d'un dieu du camp adverse. Toutefois, Odin c'était assuré que toutes les bénédictions abandonnées des Ases ne soient que des aptitudes mineures, indépendantes de la guerre, inutiles aux dieux. Il assura par cette ruse la domination des Ases qui obtinrent quant à eux de puissants pouvoirs. Sans couler le sang, il était parvenu à se placer en dieu des dieux incontesté.
ENC_Mystère_Jarre_5		The earthenware vase caused many misfortunes... Thanks to it, Balder god received Freya's power of love which was responsible of the Giant's slavery and Loki's hatred against the gods. Later, Loki received the Njord's blessing in exchange for the fishing net he invented. This blessing brought him good fortune for one of his future manoeuvres: the murder of Balder which would cause Ragnarök, the final war between the Giants and the Gods.	Cette jarre est à l'origine de bien des malheurs. Grâce à elle, le dieu Balder reçut le pouvoir d'amour de Freyja qui a causé l'asservissement des Géants et la haine de Loki contre les dieux. Plus tard, Loki reçut la bénédiction de Njord en échange de son filet de pêche, lui conférant bonne fortune pour une de ces futures manœuvres qui se révélerait être l'assassinat de Balder, événement qui lui, causerait le Ragnarök, la guerre ultime entre les Géants et les dieux.
ENC_Mystère_Fontaine_Title		The Fertile Fountain	La Fontaine Fertile
ENC_Mystère_Fontaine_1	Fontaine	Freyr, God of fertility, adored by men, responsible for wealth and successes or misfortune and failures, famous among the Gods for being an unscrupulous charmer who loves a little too much the joys of life... He has the power to make the men infertile but he's himself very fertile, his seeds bringing some amazing features. His virility could grow flowers up.	Freyr, dieu de la fertilité, adulé des hommes, responsable de la richesse et du succès des uns, de l'infortune et de l'échec des autres, célèbre parmi les dieux pour être un charmeur sans scrupule qui adore un peu trop les bonheurs de la vie. S'il a le pouvoir de rendre les hommes stériles, il est lui-même très fécond, son essence apportant des caractéristiques magiques hors du commun. Sa virilité donnant même vie à la végétation.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Mystère_Fontaine_2		One day, a female Giant in love with him desired him above all, she built a statue which gracefully illustrated the God's powerful virility. It was built at the centre of an empty fountain. Touched by this splendid gift representing his huge strength, he accepted to spend a night with his admirer. During this inflamed night, the Giant, bursting with joy, liquefied herself by passion. This water filled the fountain around the statue which became the Freyr's fountain.	Un jour une Géante amoureuse et désirant par-dessus tout le dieu, bâtit une statue métaphorisant avec grâce sa puissante masculinité entourée d'un bassin vide. Sensible au magnifique présent apporté par la géante dont la représentation de sa force toucha son égo, il concéda une nuit à son admiratrice. Durant cette nuit embrasée, la Géante, dont la volupté atteint son paroxysme, se liquéfia de bonheur. Cette eau remplit le bassin autour de la statue qui devint la fontaine de Freyr.
ENC_Mystère_Fontaine_3		This Fountain was the symbol of Frey's power and charm. He loved taking a bath in it, the water was at the perfect temperature and was aphrodisiac. Generous, the God often invited goddesses and Valkyries to share his pleasure. Everyone was fulfilled. With time, by playing in the bath' sweetness, Freyr's seeds have blended with the water, and with them his magic. The Fountain then have become what we know today as the Fertile Fountain.	Cette fontaine est le symbole du pouvoir et du charme de Freyr. Il adorait s'y baigner, l'eau y étant toujours tiède et dotée d'un certain effet aphrodisiaque. Généreux, le dieu invitait fréquemment les déesses et Valkyries à partager sa béatitude. Toutes en furent comblées. Au fil du temps, à force de se lover dans la douceur de ce bain, l'essence du dieu finit par se mêler à son eau, et avec elle, sa magie. La fontaine devint alors celle que l'on connaît aujourd'hui : la Fontaine Fertile.
ENC_Mystère_Fontaine_4		Loki was the first to discover the magic linked to this fountain. When he stole the Odin's eye in the well of Wisdom of Mimir, he threw it in the water of the Fertile Fountain. His purpose was first to wrongly accuse Freyr to steal the eye, but what happened surprised him. The water bubbled, then a geyser sprang, propelling from the water three identical eyes. Loki's face exalted. He threw one of the eyes in the water again and the same thing happened. He did it during hours and he collected thousand Odin's eyes he next hid everywhere in Asgard.	C'est Loki qui en premier découvrit le charme lié à l'eau de la fontaine. Celui-ci, ayant récupéré dans le puit de sagesse de Mimir l'œil d'Odin, le jeta dedans. Son but initial était de faire accuser Freyr pour le vol de l'œil, mais ce qui advint le laissa pantois. L'eau se mis à bouillonner, puis un geyser jaillit, propulsant du liquide trois yeux identiques. Le regard de Loki pétillait d'exaltation. Il réitéra l'expérience, accumulant ainsi des centaines d'yeux d'Odin qu'il dissémina aux quatre coins d'Asgard.
ENC_Mystère_Fontaine_5		Ragnarök has devastated every land and killed most of the Gods and Giants. Loki was one of the survivors from this apocalypse. He once walked near to the Fertile Fountain, still intact, and by nostalgia from his old joke with Odin's eyes, he threw in it a gold piece. But nothing happened. Loki moved away; he wasn't worthy of Freyr's blessing anymore...	Le Ragnarök ravagea toutes les terres et emporta la plupart des Géants. Loki est l'un des rares survivants de cette apocalypse. Il passa devant la Fontaine Fertile. Prit d'un sentiment de nostalgie en se remémorant son ancienne farce avec les yeux d'Odin, il sortit une pièce de sa poche et la jeta dans l'eau. Rien ne se passa. Loki continua son chemin, il n'était plus digne de la bénédiction de Freyr...
ENC_Mystère_Passeurs_Title		The Smuggler's Bridge	Le pont des Passeurs
ENC_Mystère_Passeurs_1	Bandit	The vision of death can change a man. Ragnarök has upset a lot of Einherjars. Some have switched camps, others have deserted. The latter ones, among the most cowardly, took refuge in the heights. They have survived over time and have settled in makeshift camps. Most of the Einherjars, terrified by this new Valhalla which has become a true hell, remained cloistered in their hiding place, but some of them decided to leave their camps...	On dit que la vision de la mort peut changer un homme. Le Ragnarök eut cet effet pour beaucoup de Einherjars. Certains changèrent de camps, d'autres désertèrent. Ces derniers, parmi les plus lâches, se réfugièrent dans les hauteurs. Ils survécurent au fil du temps et s'établirent dans des camps de fortune. La plupart de ces Einherjars, terrorisés par le nouvel enfer qu'était devenu le Valhalla restèrent cloîtrés dans leur cachette, mais ce n'était pas le cas d'une poignée d'entre eux...
ENC_Mystère_Passeurs_2		Some of these warriors, in their cowardness, gathered in bandit clans, trapping, stealing and killing again and again the isolated Einherjars unlucky to cross their territory. One of the most famous clan is the Smugglers one: former gold Berserks obsessed by wealth. Ragnarök had destroyed their braveness, that's why they have set up their ambush on an old bridge, surprising travellers.	Certains de ces guerriers, comblés dans leur lâcheté, se regroupèrent pour former des clans de brigands, piégeant, détroussant et tuant encore et encore les Einherjars isolés qui ont eu l'infortune de passer dans leur territoire. L'un des clans les plus célèbres est celui des Passeurs : des anciens berserks d'or, obnubilés par la fortune dont le Ragnarök avait fait perdre toute témérité et courage. Ils avaient installé leur embuscade sur un des anciens ponts et détroussaient tout passant.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Mystère_Passeurs_3		The Smugglers... If they were once strong warriors feared by all, they have become today only cowards who have lost their abilities, fighting only when they are sure to win. They always prefer threats to fights. Their fear of death and their thirst for gold are protecting them from transforming in Draugrs. Usually, most of the trapped Einherjars paid to avoid confrontation, but sometimes the Smugglers are facing the wrong guy and they are defeating by much braver and stronger than them.	Les Passeurs, s'ils étaient autrefois de puissants guerriers craints de tous, ils ne sont plus aujourd'hui que des couards ayant perdus leurs facultés ne se battant qu'en surnombre. Ils privilégieront toujours la menace au combat. Leur peur du trépas et leur soif d'or sont ce qui leur permirent de ne pas se changer en draugrs. En général, la plupart des Einherjars piégés payent pour éviter l'affrontement, mais il y a des exemples où les passeurs ont été défaits par des Einherjars bien plus braves qu'eux.
ENC_Mystère_Passeurs_4		One day, while they were ambushing as they usually are, an Einherjar accompanied by a woman with a big belly crossed their bridge. It was their chance. The woman hardly walked, and the warrior was alone. The Smugglers stopped them and claimed their possessions. Without any answers, the warrior struck with his axe the robber who couldn't do anything against his strength. The last thing they heard before dying was the word "Lif" .	Un jour, alors qu'ils étaient embusqués comme à leurs habitudes, un Einherjar accompagné d'une femme avec un gros ventre empruntèrent leur pont. C'était une aubaine pour eux ! La femme avançait péniblement et le guerrier était seul ! Ils les arrêtrèrent et leur réclamèrent leurs possessions. Sans même donner de réponses, le guerrier enfonça sa hache dans ses ravisseurs. Ils ne purent rien faire face à sa fougue. La seule chose qu'ils entendirent avant de périr était le mot « Lif ».
ENC_Mystère_Passeurs_5		After this confrontation, Draugrs became more and more numerous and the Smuggler situation was more and more precarious. It was at this moment they met a weird trader. He offered a deal... If they agreed to give him 50% of their robbing gains, then he would assure their security, making sure that draugrs didn't find them. He could even send isolated and weak Einherjars to them. The deal was accepted and this sneaky trader began to get fortune from the misery of the poor trapped Einherjars and from the Smuggler's crimes.	Après cette altercation, les draugrs devinrent de plus en plus nombreux, la position des Passeurs était de plus en plus précaire. C'est là qu'ils rencontrèrent un mystérieux marchand. Celui-ci leur proposa un marché... S'ils acceptaient de lui reverser 50% des gains, alors lui veillerait à ce qui les draugrs ne les trouvent pas. Il pourrait même envoyer des Einherjars isolés vers eux. L'accord fut conclu, et ce marchand sournois commença à s'enrichir sur le dos des Passeurs et de leurs victimes...
ENC_Culture_Title		Nordic Culture	Culture Nordique
ENC_Culture_1	Foire	Yule's celebration \n An old man visiting well-behaved children at the end of the year... Does it sound familiar to you? For Vikings too it's very familiar. During the winter solstice, Heimdall, who's not a Giant but a God in the Nordic mythology, visits Jarl's children to reward those who had a well-behaviour during the year by filling their socks with gifts. The bad-behaved children only obtained ashes in their socks. It's also an opportunity for Gods and men to gather on their own side to share a meal."	Fête de Yule \n Si on vous parle d'un vieil homme qui rend visite aux enfants sages à la fin de l'année, ça vous dit quelque chose ? Eh bien aux vikings aussi ! Lors du solstice d'hivers, Heimdall, qui n'est pas un géant mais un dieu dans la mythologie nordique, rend visite aux enfants des chefs de tribus pour récompenser ceux qui ont bien agi dans l'année en remplissant leurs chaussettes de cadeaux, et de cendres les chaussettes des autres... C'est aussi une occasion pour les dieux et pour les hommes de se réunir chacun de leur côté pour partager un repas.
ENC_Culture_2		The God's drink \n The mead... This sweet alcoholic drink, made from honey, so appreciated by Vikings, but also by many over people! It's considered the first alcoholic drink in History! (around 7000 BC!) This drink is also beloved by Greek Gods (they called it "nectar"). The mead is the source of poetry in Viking's culture. By the way, "honeymoon" come from an old Viking practice that consisted of getting drunk on mead, regarded an aphrodisiac. And most of all, it's very tasty! To be consume in moderation!"	La boisson des dieux \n L'hydromel, cette douce boisson alcoolisée, à base de miel, tant appréciée des viking, mais aussi d'autres peuples ! Elle est même considérée comme la première boisson alcoolisée de l'histoire ! (Environ 7000 av JC !) Cette boisson est également adorée des dieux grecs (qu'ils appelaient nectar). L'hydromel est la source de la poésie dans la culture viking. Pour l'anecdote, « lune de miel » vient d'une pratique viking qui consistait à s'enivrer d'hydromel considéré comme aphrodisiaque ! Et surtout, c'est super bon ! A consommer frais (et avec modération) !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Culture_3		Blot : the death celebration. \n The Vikings were very superstitious. To receive the gods' favours, they were sacrificing a part of the harvest, of their alcohol and fruits. They also sacrificed animals in a way to sacralise the gift of the animal's flesh to feed people. But they sacrificed human too: the ultimate voluntary gift from a person to the community (sometime from sentenced to death). They organised these sacrifices during starvation or war to beg the God's pity. These ceremonies were festive and not gloomy."	Le Blot : la fête et la mort. \n Les vikings étaient très superstitieux. Pour s'octroyer les faveurs des dieux on sacrifiait une part de récolte, de l'alcool, des fruits. On sacrifiait également des animaux, une manière de sacraliser le don du corps de l'animal pour nourrir les hommes. Et on sacrifiait aussi l'homme : le don volontaire ultime d'un individu à la collectivité (parfois de condamnés à mort...). Il s'orchestrerait lors de période de famine ou de guerre pour implorer la pitié des dieux. Ces sacrifices se déroulaient lors de cérémonies festives.
ENC_Culture_4		Viking's society \n The Vikings were free and independent men. Their society was egalitarian and not very hierarchical. A Jarl (clan's leader) was elected or inherited the function. He had to take care of his people's security and well-being and to try to not be "forced to resign". Then there were free men and women (fishers, warriors, hunters...). And finally came the slaves, but they were still treated as human beings."	La société viking \n Les vikings étaient des hommes avant tout libres et indépendants. Cette société était égalitaire et peu hiérarchisée. Un Jarl (chef de clan) est élu ou hérite du poste. Il doit veiller à la sécurité et au bien-être des habitants sous sa responsabilité mais est soumis aux mêmes lois. Il se doit d'être un guerrier accompli pour garder le respect de ses hommes et ne pas « être poussé à la démission ». Il y a ensuite les hommes et les femmes libres (pêcheurs, guerriers, chasseurs...). Et enfin les esclaves, toutefois respectés comme des êtres humains."
ENC_Culture_5		Slavery \n The Vikings were mostly led by their thirst of wealth. Their interest in slavery was caused by some needs. The first one is economical, the trade and the access to free workers were not neglectable. The second one is the lack of women (the nobles could "reserve" many women for themselves because of polygamy). The slaves were recognizable thanks to their iron collar. A slave could buy his own freedom. By the way, when a master died, a slave was chosen to follow him in death, to avoid loneliness in the world of the Dead.	Esclavage \n Les vikings sont avant tout guidés par leurs recherches de richesses et fortunes. Cet attrait pour les esclaves est dû à un ensemble de besoins. Le premier est économique bien sûr par le commerce et la main d'œuvre, mais il y a aussi le manque de femmes (la polygamie incitait les plus nobles à en « réserver » plusieurs). Les esclaves étaient reconnaissables à leur collier de fer. L'esclave peut acheter sa liberté. Petite anecdote : quand un maître mourrait, une esclave était choisie pour mourir avec lui, pour qu'il ne soit pas seul dans le monde des morts.
ENC_Culture_6		Vikings raids \n The Vikings based their fortune on raids. These sea travels led them to England and to France where they ravaged and plundered the lands, killing everyone on their way. The survivors were sold into slavery. These raids were guided by a conquest desire, but also by necessity. The geological condition in the northern lands made agriculture difficult, causing intern wars between Viking's clans which reduced their territories. Of course, these demonstration of strength and violence on the foreign countries were a way to prove their superiority and honour to the world!	Raid Viking \n Les peuples vikings assuraient leurs fortunes par des raids. Ces excursions par les mers les conduisirent en Angleterre et en France où ils mirent les terres à feu et à sang : massacrant et pillant les peuples locaux, les survivants vendus en esclaves. Ces raids sont menés par un désir de conquêtes, mais surtout par une nécessité. Les conditions géologiques dans les terres du nord rendent difficile l'agriculture et les luttes intestines réduisaient leurs territoires. On ne peut nier également un désir de se mesurer aux autres peuples et prouver leur honneur.
ENC_Culture_7		Berserk \n There are many different legends about the Berserkers. However, the existence of these warriors, abled to most difficult exploits during an unhuman fury is real. Some believe that they were under the influence of alcohol or drugs as the fly agaric, while others believe they were just psychologically insane. In any case, their own pain seemed uninhibited and their rage multiplied. They were crazily fearless, fighting without any armour..."	Berserk \n Les sources divergent quant aux légendes des Berserkers. Toutefois, l'existence de guerriers capables de réaliser des exploits sous l'emprise d'une furie inhumaine est avérée. Certains pensent qu'ils étaient sous l'emprise de l'alcool ou de drogues comme l'amanite, alors que d'autres y voient plutôt une affection psychologique. Quoi qu'il en soit, leur douleur semblait désinhibée et leur agressivité décuplée, au même titre que leur intrépidité proche de la folie, ceux-ci se battant sans armure...

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Culture_8		Pets \n Close to Nature and animals, the Vikings raised and used many species in their daily life. Dogs, obviously, for their obedient worker abilities. Cats for their hunting abilities (also symbols of love, they were a nice wedding gift). But also bears, destined to the nobler Vikings or kings, they were adored for their strength and bravery. And most of all, having a bear next to us during fight is very charismatic.	Animaux de compagnie \n Proches de la nature et des animaux, les vikings élevaient et utilisaient de nombreuses espèces dans leur quotidien. Le chien, évidemment pour ses qualités de travailleur obéissant. Le chat, pour ses qualités de chasseur (ils sont également associés à l'amour, c'était un joli cadeau de mariage). Mais aussi des ours, destinés à de plus nobles vikings, voire aux rois, ils étaient vénérés pour leur puissance et leur courage. Et puis avoir un ours à ses côtés lors des combats, ça a de la gueule !
ENC_Culture_9		Magic \n Magic was a very feminine field. Men practicing it was mostly considered as cowards. Most of the time, because of their superstition, magic was practised to influence destiny. They summoned spirits to ask question about future. Magic served to heal too, to change climate and bring good fortune to families. Nevertheless, a darker magic existed, black magic which caused misfortune to the user's enemies."	La magie \n La magie était un domaine très féminin. Les hommes pratiquant cet exercice étaient considérés comme lâches, « non-virils ». La plupart du temps, dû à leur superstition, la magie était exercée pour influencer le destin. On questionnait les esprits pour connaître le futur. La magie servait aussi à guérir, influencer le climat et apporter abondance dans les foyers. Moins connue, il existait aussi une forme de magie noire qui attirait le malheur sur l'ennemi.
ENC_Culture_10		The horn \n In Nordic's culture the horn was used as container to drink beer and mead. It was also used as an instrument to send highly audible sound signals from place to another, to warn people when enemies were coming. Nonetheless, Vikings didn't use horned helmet or armour. They preferred much more manoeuvrable armours or just fighting without any helmet. This picture of horned helmets is just a myth.	La corne \n La corne dans la civilisation nordique était utilisée comme récipient pour boire de la bière ou de l'hydromel. Elle était également utilisée en tant qu'instrument pour envoyer un signal sonore à un endroit éloigné, avertir d'un danger imminent ou donner le signal de bataille. Néanmoins, les vikings n'utilisaient pas de casques à cornes ! Ils préféraient des casques plus maniables ou pas de casque du tout ! Ce n'est que légende moderne, ils n'avaient pas besoin de ça pour se considérer comme des bêtes sauvages !"
ENC_Lif_Title		The survivors	Les Survivants
ENC_Lif_1	Grotte	"<i>Lif :</i> \n Odin is dead... Fighting is pointless. We, the Valkyries, have failed. Nothing deserve to be saved anymore. An earthquake focused my attention... The Ocean was rising, bringing death and agony on its way... Good... I deserve it. I'm smiling, unmoving, when I'm suddenly pulled backward... An Einherjar was carrying me away. \n « I won't let you die Lif! » \n I passed out. Later, much later, my eyes open on the darkness of a cave."	<i>Lif :</i> \n Odin est mort... A quoi bon se battre. Nous, les Valkyries, avons échoué. Plus rien ne vaut la peine d'être sauvé. Un grondement sourd me fait lever la tête... L'Océan se soulevait lui aussi, ne laissant que mort et agonie... Tant mieux... Je ne mérite rien d'autre... Je souris, immobile, quand je suis brusquement projetée en arrière... Un Einherjar m'emportait au loin. \n « Je ne te laisserai pas mourir Lif ! » \n Mon esprit sombre. Bien plus tard, mes yeux s'ouvrent sur l'obscurité d'une grotte.
ENC_Lif_2	Grotte	"<i>The Einherjar:</i> \n I won't let you die Lif! What am I doing !? I should die with my brothers! Why did I have to save you ! \n This cave protected us from the waves, but you are still unconscious. A man was already here when we arrived, the face marked by infinite sadness. He looks at the Valkyrie and comes close to me. He puts his hand on my chest. I feel immediately an intense heat, like a shock. \n « Protect her, you are our last hope». \n He then leaves the cave and disappears".	<i>Le sauveur :</i> \n Je ne te laisserai pas mourir Lif ! Mais qu'est-ce que je fais ! J'aurais dû périr avec mes frères ! Pourquoi a-t-il fallu que je te sauve ! \n Cette grotte nous a protégé des flots mais tu es toujours inerte. Un homme se trouvait déjà là à notre arrivée, le visage déformé par une tristesse infinie. Il observe la femme et s'approche moi. Il pose sa main sur mon torse. Je ressens une intense chaleur, comme une décharge. \n « Protège-là, vous êtes notre ultime espoir ». \n Il quitte ensuite la grotte et disparaît.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Lif_3	Grotte	"<i>Lif :</i> \n My eyes open on the darkness of a cave. The Einherjar who saved my life stares at me. It's the first time that I see him, but I feel like I know him. He helps me to move, feeds me. I'm still weak, odin's death depriving me of my powers, but I feel better every day, I'm regaining taste in life. The days pass and I feel good by his side... But I still don't know his name..."	<i>Lif :</i> \n Mes yeux s'ouvrent sur l'obscurité d'une grotte. L'Einherjar qui m'a sauvé me fixe devant moi. C'est la première fois que je le vois mais lui semble me connaître. Il m'aide à me déplacer, et à me nourrir. Je reste faible, la mort d'Odin me privant de mes pouvoirs, mais je retrouve peu à peu le goût de la vie. Plus les jours passent et plus je me sens bien à ses côtés... Je ne connais même pas son nom...
ENC_Lif_4	Grotte	"<i>The Einherjar:</i> \n Lif is getting better. The more the days pass, the more she recover her strengths... \n It's weird. I know her name but I never met her before. Her face, the softness of her hair, the ferocity of his muscles... I feel like I've always known her. I don't understand what happen to me, but I've lost the taste of fighting. All I have in my mind, in each second, is her... For the first time of my long "life" in Valhalla I'm truly happy, fulfilled. Or I was, until these two strangers arrived in our cave..."	<i>Le sauveur :</i> \n Lif va mieux. Plus les jours avancent, plus elle recouvre de forces... \n C'est étrange. Je connais son nom. Pourtant jamais je ne l'ai croisé auparavant. Mais les traits de son visage, la douceur de ses cheveux, la férocité de ses muscles... j'ai l'impression de toujours l'avoir connu. Je ne comprends pas ce qu'il m'arrive, mais j'ai perdu l'envi de me battre. Tout ce que j'ai en tête, à chaque instant, c'est elle... Pour la première fois dans le Valhalla je suis heureux... Jusqu'à ce qu'arrivent les deux étrangers...
ENC_Lif_5	Grotte	"<i>Lif :</i> \n I could get used to it, living in this cave with him... If only these two gods had never appeared... \n Vidar and Vali, Odin's sons. They survived from the battle of Vigrid. Vidar remains silent, his eyes are full of rage. Vali, on the other side, keeps insulting Loki because of what he did. According to them, Fenrir, the Giant wolf who killed Odin is after them. Vali is terrified and always stares at me. The Einherjar, my savior, felt my worries... The cave don't seems as safe as it was..."	<i>Lif :</i> \n Je pourrais m'y faire, vivre dans cette grotte avec lui... Si seulement ces deux dieux n'étaient pas apparus... \n Vidar et Vali, fils d'Odin. Ils font partie des rares survivants de la bataille de Vigrid. Vidar reste muet, son regard transpire la fureur. Vali, lui, ne cesse de pester contre Loki. D'après leurs récits, Fenrir, le Loup Géant est à leurs trousses. Vali est terrifié et ne me lâche pas des yeux. J'échange un regard inquiet avec mon anonyme sauveur. La grotte ne semble plus aussi sûre...
ENC_Lif_6	Grotte	"<i>The Einherjar:</i> \n I don't like how this god is staring at Lif. And this story about the wolf doesn't make me feel better. Few days passed, far roars begin to be heard. As a warrior spirit from Valhalla, I don't need to sleep contrary to the gods. It was that night that our tranquility collapsed... \n Vali, drunk with the mead he saved from the battle, approaches Lif in her sleep, his hand touching her back. She wakes up suddenly and wants to scream but the god catches her throat."	<i>Le sauveur :</i> \n Je n'aime pas comment ce dieu fixe Lif. Et cette histoire de loup ne me rassure pas. Plusieurs jours passent, des rugissements commencent à se faire entendre au loin. En tant qu'esprit guerrier du Valhalla, je n'ai pas besoin de dormir contrairement aux autres. C'est cette fameuse nuit que notre semblant de quiétude s'écroula... \n Vali, ivre de l'hydromel qui lui restait, s'approche de Lif dans son sommeil, la caresse... Elle s'éveille d'un coup, veut crier mais le dieu la tient par la gorge.
ENC_Lif_7	Grotte	"<i>Lif :</i> \n « Even in Death, I will follow you Lif. I... I love you. Whether in this life or... » \n I wake up with a start, Vali's hand is in my back and goes up to my chest. I want to scream but he catches my throat, I can't do anything against the strength of a god, neither me or... \n Vali is thrown to the ground, propelled by the Einherjar's strength. With his axe he strikes again and again. But it was useless, the god easily overthrows the man... \n I don't want to lose you... not again... I'm just able to yell: Lifbrasir!"	<i>Lif :</i> \n « Même dans la mort je te suivrai Lif. Je... je t'aime. Que ce soit dans cette vie ou... » \n Je me réveille en sursaut, la main de Vali remontent mon échine. Je veux crier mais il me prend par la gorge, je ne peux rien contre la force d'un dieu, ni moi ni... \n Vali est projeté au sol par la force de l'Einherjar, le visage déformé par la fureur. De sa hache il frappait sans relâche. Mais c'est peine perdue, le dieu renverse et maîtrise l'homme... \n Je ne peux pas le perdre... Encore... Je ne peux qu'hurler : Lifbrasir !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Lif_8	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \ n The god is too strong, I can't move... \ n« Lifbrasir! » \ n This name... my name... that voice... her voice... Everything becomes clear. I feel a shock , a rune appears on my chest , shining like the sun. Vidar wakes up, amazed by the scene. « The Freyr's symbol! Vali, let him go!» His brother, too proud, ignores him, his hand ready to strike me, to kill me. Of both brothers, Vali is the slowest. That's why it's his head that rolled on the ground and not mine. Vidar killed his brother, he saved me... Suddenly, a Giant wolf appears in the entrance of the cave."	<i>Lifbrasir :</i> \ n Le dieu me maîtrise, je ne peux plus bouger... \ n« Lifbrasir! » \ n Ce nom... mon nom... cette voix... sa voie... Tout devient clair. Je ressens comme une décharge, une rune apparaît sur mon torse, brillant de mille feux. Vidar se réveille, abasourdi : « La marque de Freyr ! Vali, laisse-le !» Son frère, trop fier, l'ignore et arme son coup. Des deux frères, Vali était le plus lent. C'est pourquoi c'est sa tête qui roula sur le sol, et non la mienne. Au loin, dans l'ouverture de la grotte, un loup géant apparaît.
ENC_Lif_9	Grotte	"<i>Lif :</i> \ n Vidar stares at Lifbrasir's mark on his chest and then looks at me: \ n « Listen to me. This world is lost. The gods are doomed. But you are the seed of tomorrow's world. You have to survive. At any cost...» \ n Before letting us to speak, his eyes determined, with his axe stained with his brother's blood, he slowly moves to the monster which are grunting at the entrance: \ n « FOR ODIN'S GLORY !!!». \ n The monster and him disappear into the darkness of the night."	<i>Lif :</i> \ n Vidar, fixe le torse de Lifbrasir, avant de me regarder moi : \ n « Ecoutez-moi. Ce monde est perdu. Les dieux sont condamnés. Mais vous, vous êtes le terreau du monde de demain. Vous devez survivre. » \ n Avant de répondre à la moindre question, le regard déterminé, avec sa hache souillée du sang de son frère, il s'avança lentement vers le monstre qui grognait à l'entrée de la grotte: \ n « POUR ODIN !!!». \ n Le monstre et lui disparaissent dans les ténèbres de la nuit.
ENC_Lif_10	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \ n Lif and I are alone in the cave now, again. The way she looks at me has changed. She also discovered the true nature of our link. Death experience brings hearts closer. That night, it was our souls and bodies that united, like an echo to the old and blurred memories of a former life. Our former life... \ n « Even in death I will follow you Lif. I... I love you, whether in this life, or in Odin's field. Even in Valhalla I'll find you. Even Ragnarok couldn't tear us apart. I'll never forget you. »"	<i>Lifbrasir :</i> \ n Lif et moi sommes de nouveau seuls dans la grotte. Son regard a changé. Elle aussi a découvert la véritable nature de notre lien. L'expérience de la mort rapproche les cœurs. Cette nuit-là, ce sont nos âmes et nos corps qui s'unirent en écho aux souvenirs de notre vie d'antan... \ n « Même dans la mort je te suivrai Lif. Je... je t'aime, que ce soit dans cette vie, où dans le pré d'Odin. Même dans le Valhalla je te retrouverai. Même le Ragnarök ne pourra nous séparer. Jamais je ne t'oublierai. »
ENC_Lif_11	Grotte	"<i>Lif :</i> \ n Days, weeks, months passed. An happiness lull in the storm which is Ragnarok, the end of the world. I feel like the day you saved me was far away! Our life from before Valhalla was too short. Today the fate gives us the chance to bring it back. Lifbrasir... I can't describe what I feel about you in words. I don't need it... The child I'm carrying in my belly is the most beautiful proof of my love."	<i>Lif :</i> \ n Les jours, les semaines, les mois se succédèrent dans la grotte. Une accalmie de bonheur dans la tempête qu'était le Ragnarök. J'ai l'impression que le jour où tu m'as sauvé est si loin ! Notre vie d'avant le Valhalla nous a trop vite été ôtée. Aujourd'hui le destin nous offre de la récupérer. Lifbrasir... Je ne peux décrire ce que je ressens pour toi avec des mots. Je n'en ai pas besoin... l'enfant que je porte en moi en est la plus belle des preuves.
ENC_Lif_12	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \ n F...Father? Me? Impossible! The Einherjars can't procreate! Instinctively, I put my hand on my chest. The rune shines again. I understand... Tears flow on my cheek, full of gratitude.... But footsteps' sounds bring me back to reality. Someone was entering in the cave. I go to check, silently. Some Einherjars appear. Glad to see other survivors of my kind I walk to them... The axe's hit only missed my head by an inch..."	<i>Lifbrasir :</i> \ n P... Père ? Moi ? C'est impossible ! Les Einherjars ne peuvent procréer ! Instinctivement je pose la main sur mon torse. La rune s'illumine. Je comprends... Les larmes s'écoulent sur ma joue, chargées de reconnaissance. J'entends des bruits de pas à l'entrée de la grotte. Je vais voir. Plusieurs Einherjars apparaissent. Content de voir d'autres survivants, je m'en vais les rejoindre... Le coup de hache ne passa qu'à un pouce de ma tête...

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Lif_13	Grotte	<i>Lif :</i> "<i>Lif :</i> \n It's been a while now that Lifbrasir has left to check the entrance... I go to join him, I'm hardly moving with my big belly! I suddenly stop. Lifbrasir is there, standing, exhausted, his axe in his hand. Several corpses are around him. I slowly get close, his face is marked by fear. What happ... "Draugrs... The Einherjars lost their goal and hope, they became Draugrs... We have to leave, Lif. »"	<i>Lif :</i> \n Ça fait un moment maintenant que Lifbrasir n'est pas revenu... Je me dirige vers l'entrée de la grotte pour le rejoindre, avançant péniblement avec mon gros ventre ! Je m'arrête soudainement. Lifbrasir est là, debout, épuisé, l'arme à la main. Plusieurs cadavres d'Einherjars autour de lui. Je m'approche doucement, son visage est épouvanté. Qu'est-ce que... « Des draugrs... Les Einherjars ont perdu tout but et espoir, ils sont devenus des draugrs... On doit partir. »
ENC_Lif_14	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \n We have to leave, Lif. I let some of these monsters escape, my former brothers-in-arms... The cave is not safe anymore, they will come back in greater number. I begin to feel despair. Leave to go where? Lif is pregnant, this world is too much dangerous for her and the baby... \n Far from here I notice the shape of a Giant tree... A tree! Yggdrasil of course! It will be okay, We will reach the World Tree, leave Asgard and find a new place where our child could grow up peacefully! It will be okay Lif! "	<i>Lifbrasir :</i> \n On doit partir. J'ai laissé s'échapper certains de ces monstres, mes anciens frères d'armes... La grotte n'est plus sûre, ils vont revenir en masse. Le désespoir commence à s'emparer de moi. Partir pour aller où ? Lif est enceinte, ce monde est trop dangereux pour elle et pour l'enfant... \n Au loin j'aperçois la silhouette géante d'un arbre... Un arbre ! Yggdrasil bien sûr ! Ça va aller ! On va rejoindre l' arbre-monde, quitter Asgard et trouver un endroit où notre enfant pourra grandir ! Ça va aller Lif !
ENC_Lif_15	Grotte	"<i>Lif :</i> \n My condition prevents us to move quickly. The tree is not far. We have joined the Bifröst,the bridge between Asgard and the tree. Lifbrasir tell me to wait. He seems to perceive something... \n A rumble rises from the ground. We look back. Hundreds meters separated us from dozens Draugrs rushing at us. Too many to face them, too fast to distance them... We are lost. I'm looking Lifbrasir's face. Despite his tears, he smiles, determined. \n No... Not that..."	<i>Lif :</i> \n Mon état nous empêche d'avancer rapidement. L' arbre n'est plus très loin. Nous avons atteint le Bifröst. Lifbrasir me fait signe d'attendre. Il semble percevoir quelque chose... \n Un grondement sourd s'élève du sol. Nous nous retournons. A quelques centaines de mètres, des dizaines de draugrs se ruaient sur nous. Trop nombreux pour les affronter, trop rapides pour les distancer... Nous étions perdus... Je regarde le visage de Lifbrasir. Malgré ses larmes, il me sourit déterminé. \n Non... Pas ça...
ENC_Lif_16	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \n Lif, listen to me carefully. I want you to cross the bridge. I will hold them back. \n — What? No! \n — Even in death, I will follow you \n — No please! I beg you! \n — Whether it's in this life, or in Odin's field. \n — Stop! \n — Even in Valhalla I will find you. Even Ragnarok couldn't tear us apart... \n — I don't go without you! \n — I will never forget you. \n — I can't! \n — I told you these words from a former life, today I have to tell them again... You have to go... For our child. He's the only thing that matter... I love you, in this life and in all others."	<i>Lifbrasir :</i> \n Lif, écoute-moi bien. Je veux que tu traverses ce pont. Je vais les retenir... \n — Quoi ? Non ! \n — Même dans la mort je te suivrai... \n — Non, je t'en supplie ! \n — Que ce soit dans cette vie, où dans le pré d'Odin. \n — Arrête ! \n — Même dans le Valhalla je te retrouverai. Même le Ragnarök ne pourra nous séparer... \n — Je ne pars pas sans toi ! \n — Jamais je ne t'oublierai. \n — Je ne peux pas ! \n — Tu le dois... Pour notre fils. C'est la seule chose qui compte... Je t'aime, dans cette vie et dans toutes les autres.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Lif_17	Grotte	"<i>Lif :</i> \ n « For our child. He's the only thing that matter... » \ n I throw myself into his arms. \ n He's right, I have no choice... \ n Slowly he frees himself from me. \ n Why... why the fate persists in denying us happiness! \ n I'm starting to move away... \ n Lifbrasir's face is peaceful, he keeps smiling. \ n I'm moving faster... \ n Eyes full of tears, all I see is just his shape, facing the horde of Draugrs, facing death... \ n I disappear from him, from this world... \ n In this life and all the others... I love you."	<i>Lif :</i> \ n « Pour notre fils. C'est la seule chose qui compte... » \ n Je me jette dans ses bras. \ n Il a raison... Je n'ai pas le choix... \ n Doucement il se dégage. \ n Pourquoi... pourquoi le destin s'obstine à nous refuser le bonheur ! \ n Je commence à m'éloigner doucement... \ n Le visage de Lifbrasir est paisible, il continue à sourire. \ n J'accélère... \ n Les yeux embués de larmes, je n'aperçois plus que sa silhouette, faisant face à la horde, faisant face à la mort... \ n Je disparaiss... \ n Dans cette vie et toutes les autres... je t'aime."
ENC_Lif_18	Grotte	"<i>Lifbrasir :</i> \ n Well. Dry your tears. It's not the time to lose your self-control. Saving time, it's all that matter. On my side is resting a dead body of Giant, like an echo of my own death. \ n Well, apparently Loki killed Heimdall... \ n The rune on my chest starts to shine. It draws an arc of light between me and the dead Giant. A voice from the past is ringing in my head. \ n « Protect her, you are our last hope. ». \ n I smile. I understand. I walk slowly to the dead body... \ n For Lif! \ n I put my hand on the corpse. \ n For my child! \ n I look at Lif running on the bridge... I close my eyes... \ n FOR ODIN'S GLORY !!!"	<i>Lifbrasir :</i> \ n Bien. Sèche tes larmes. Ce n'est pas le moment de perdre son sang-froid. Gagner du temps c'est tout ce qui compte. Sur le côté repose le cadavre d'un Géant... \ n Loki avait donc tué Heimdall... \ n La rune sur mon torse s'illumine et forme un arc de lumière vers son corps. Une voix du passé résonne dans ma tête \ n « Protège-là, vous êtes notre ultime espoir ». \ n Je souris. Je comprends. Je m'avance doucement vers le cadavre... \ n Pour Lif ! \ n Je pose ma main sur lui... \ n Pour mon fils ! \ n Je regarde Lif courir sur le pont... Je ferme les yeux... \ n POUR ODIN !!!
ENC_Lif_19	Grotte	"<i>The ending was written later: </i> \ n A sparkly light dazzled the plains, Lifbrasir disappeared. In a deafening rumble, the Giant's body rose and reshaped itself, a weird rune shining on his chest... He let out a cry of rage. The fight lasted during hours, the Draugrs finally were slaughtered. Peace ruled again in the plains. The Giant collapsed again, quiet, peaceful, the eyes full of sadness and joy. None of the creatures could reach the tree... could reach Lif."	<i>La fin a été écrite plus tard : </i> \ n Un éclat de lumière éblouit les plaines, Lifbrasir disparut. Dans un grondement assourdissant, le corps du Géant se souleva et se remodela, une rune gravée sur le torse. Il poussa un hurlement de rage à faire trembler les branches d'Yggdrasil. La lutte dura des heures, les draugrs se firent décimer. Le calme régnait à nouveau dans les plaines. Le Géant était effondré, paisible, les yeux emprunts de tristesse et de joie. Aucune des créatures ne put rejoindre l'arbre... Ne put rejoindre Lif."
ENC_Lif_20	Grotte	"As for me, I managed to find this journal where disappeared in a shining flash the hero who sacrificed his own existing to save a pregnant woman, to save humanity. \ n I now reach the cave where, beyond death, two soul managed to find back themselves and love each other despite the apocalypse. From destruction emerges life, from life emerges gratitude. I put down this notebook and I write in it these last words, completing the Lif and Lifbrasir's adventure, the saviors of humanity... the adventures of my parents."	Quant à moi, je pus récupérer ce journal à l'endroit où disparut dans un éclair lumineux le héros qui sacrifia sa vie pour sauver une femme enceinte, pour sauver l'humanité. \ n J'atteins la grotte où par-delà la mort deux âmes parvinrent à se retrouver et à s'aimer malgré l'apocalypse. De la destruction naît la vie et de la vie, la reconnaissance. Je pose le carnet et y couche ces derniers mots...achevant l'aventure de Lif et Lifbrasir, sauveurs de l'Humanité... l'aventure de mes parents."
ENC_Ragnarök_Title		Ragnarök	Le Ragnarök

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ragnarök_1	Salle Elite	Loki's cunning had defeated the Invulnerable, the most beloved god. By this murder, he declared war against the gods... The ground trembled, in every world the Giants became got free from the god's influence. The deceitful god freed also his own sons: Fenrir, the Giant wolf and Jormungand, the Giant snake exiled in Ocean. The Gods felt the danger, they gathered all their forces, asked for Vanir gods assistance and they prepared the Einherjars and Valkyries for battle.	La ruse de Loki avait vaincu l'Invulnérable , le dieu le plus aimé. Par ce meurtre, il déclara la Guerre contre les Dieux ... La terre tremblait, dans tous les mondes les Géants retrouvaient leur liberté. Le dieu Fourbe libéra également ses fils : Fenrir, le loup Géant emprisonné par les dieux et Jormungand, le Serpent Géant , exilé dans l'Océan. Les Dieux se sentirent en péril, ils réunirent toutes leurs forces et firent appel aux dieux Vanes pour ensemble préparer au combat les Einherjars et les Valkyries.
ENC_Ragnarök_2		Loki joined Jotunheim, his parents' land and his birthplace, the Giants' land. This world was empty, every inhabitant was manipulated by Balder or slaughtered by Thor. The deceitful god ordered his kin recently freed from the god to join him and take back their own lands. Soon, thousands of these Giants invaded Jotunheim. The outposts in charge of controlling the few Giants who had stayed in Jotunheim were swept away, the Asgardians exterminated. Loki turned into his original Giant form and began to lead his Giant army.	Loki rejoint Jotunheim, la terre de ses parents et de sa naissance, la terre des Géants. Ce monde avait été vidé de ses habitants, soumis par Balder ou massacrés par Thor. Le dieu ordonna aux siens fraîchement libérés de le rejoindre pour reprendre leurs terres. Bientôt, des milliers de Géants envahir Jotunheim. Les avant-postes sentinelles chargés du contrôle des Géants sur place furent balayés, les Asgardiens exterminés. Loki pris alors sa forme originelle, sa forme de Géant et guida les siens.
ENC_Ragnarök_3		In the next week, Odin locked Bifrost's bridge, the entrance to Asgard. He organized his troops on Vigrid's plains, waiting his enemies' arrival. From Loki's side, this week allowed him to plan his attack. He appealed his son Fenrir who, according an old prophecy, would be the one who would kill the god of gods. He transformed the wolf into a Giant and transformed some Giants into wolfs to confuse Odin. He managed to kidnap Mimir's head and the goddess Idunn to take the gods' immortality and wisdom away.	Durant la semaine qui suivit, Odin verrouilla le Bifröst, l'entrée d' Asgard. Il campa ses forces sur les Plaines de Vigrid , appréhendant l'arrivée de ses ennemis. Du côté de Loki, cette semaine lui permit de planifier la bataille. Il fit venir Fenrir qui, selon la prophétie, serait celui qui tuera le dieu des dieux. Il le transforma en Géant, tout en transformant d'autres Géants en loups afin d'embrouiller Odin. Il captura également la tête du dieu Mimir et la déesse Idunn pour priver les Dieux de leur sagesse et de leur immortalité.
ENC_Ragnarök_4		Before to go to the Bifröst, Loki sent a message to Hel, goddess of Death, Queen of Helheim and his own daughter, to order her joining him during the Battle when the time would come with her Ice Draugrs army. Heimdall, the Giant who guarded the bridge, loyal to the gods, waited for Loki. To trick him, the deceitful god took the Balder's shape. He told to the Giant that he succeeded in escaping from the hell he was imprisoned to warn the gods of Hel's arrival. The guardian trusted him and let him through. Loki passed, he waited for Heimdall to turn back to transform himself in his real Giant shape and he murdered him, striking in his back...	Loki envoya un message à sa fille Hel, déesse des enfers , pour qu'elle le rejoigne durant la bataille avec l'armée des draugrs de glace , avant de se mettre en route vers le Bifröst. Heimdall, le Géant gardien fidèle aux dieux, attendait. Loki pris alors l'apparence de l'Invulnérable qu'il avait tué. Il conta au gardien qu'il s'était échappé des enfers pour avertir les dieux de l'arrivée de Hel. Le gardien lui fit confiance et ouvrit l'accès. Loki déguisé passa derrière lui, repris sa forme de Géant et assassina Heimdall.
ENC_Ragnarök_5		The Giants could now cross the bridge and enter in Asgard. They walked on Vigrid's plains, ten wolfs leading in the front line. On the other side of the plains, Odin was petrified, terrified by the sight of the wolfs... he too knew about the prophecy... He gave the signal to his warriors. Loki's forces darted too. Thus began the Battle of Vigrid. Thus began Ragnarök, the gods' fate.	Les Géants pouvaient maintenant passer et fouler les plaines de Vigrid, avec en première ligne, une dizaine de loups identiques à Fenrir qui lui avait une forme de Géant... De l'autre côté des plaines, Odin campait terrifié par la vue des loups... lui aussi connaissait la prophétie . Il donna le signal à ses guerriers. Les Géants de Loki s'élancèrent eux aussi. C'est ainsi que débuta la bataille de Vigrid . C'est ainsi que débuta le Ragnarök, le destin des dieux.
ENC_Ragnarök_6		The gods' army was stronger. The Giants shot energy projectiles to their opponents who responded by unleashing the elements on them. Many bloods flowed on the plain. The Giants were beginning to be cornered. Loki, in his Giant shape, laughed. He didn't play his trump card yet... He rang a bell from the plain. The sound crossed the entire world. Far from the fight, in the deepness of the Ocean, Jormungand, the Giant snake as huge as the world woke up...	La puissance des dieux était supérieure. Les Géants faisaient pleuvoir des tirs d'énergie magique sur leurs opposants qui répondaient en déchainant les éléments sur eux. Le sang coulait sur l'herbe verte de la plaine. Les Géants commençaient à être acculés. Loki, sous sa forme de Géant, riait. Il avait une dernière carte. Il fit sonner une des cloches de la plaine. Le son transperça le monde. Loin au-delà du combat, dans les profondeurs de l' Océan, Jormungand, le serpent de la taille d'un monde, se réveilla.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Ragnarök_7		The snake started to move to the coast, provoking a tidal wave of hundreds of meters high. On the wave sailed the Hel's fleet, coming directly from Helheim. On the plains, the most the wave was arriving, the most the air became freezing. Soon the fighters could see this tremendous water wall on the horizon rushing on them. Everyone, Giants and Gods, were paralyzed for few seconds by the sight of this materialization of death. Few second during which one of the Giants, fearless, rushed to Odin...	Le serpent entama sa route vers la côte, créant un raz-de-marée de plusieurs centaines de mètres de haut. Sur cette vague naviguait la flotte de Hel qui arrivait droit de Helheim . Sur les plaines, à mesure que les flots avançaient, l'air devenait glacial. Bientôt les combattant pouvaient voir ce mur d'eau à l'horizon foncer sur eux. Tous furent pendant une poignée de secondes paralysés par cette vision de mort. Un temps dont profita un des Géants pour foncer sur Odin.
ENC_Ragnarök_8		Loki took advantage of this general lethargy to give the signal to Fenrir, still in its Giant shape. This latest rushed on Odin, unstoppable. The god saw him... too late. The Giant's strike propelled the god in the sky. The focus of both armies went to this scene. This scene where a Giant was loading its energy towards Odin, stunned in the sky. The Giant released its energy into a line who went through the chest of the God of gods.	Loki avait profité de cette léthargie générale pour donner le signal à Fenrir , transformé en Géant. Ce dernier se rua sur Odin sans être arrêté. Le dieu l'aperçut... trop tard. Le coup du Géant le projeta dans les cieux. L'attention générale passa de la vague à cette scène. Cette scène où un Géant chargeait son énergie en direction d'Odin, assommé dans le ciel. Le Géant relâcha cette énergie en un trait qui perfora le Dieu des dieux de part en part.
ENC_Ragnarök_9		Odin's dead body fell to the ground at the moment when the Ocean's wave reached the plains. Nothing could resist to this violence or stand up to Loki's family. Everyone was swept: Giants, gods, men... The Deceitful god, flying in his falcon shape, knew at this moment that he had won the battle. The survivors, disordered, were slaughtered by the army of Ice Draugrs from Helheim bleeding the ground, and the poisoned breath of Jormungand sapping the sky.	Le corps d'Odin retomba avec fracas sur le sol au moment où la vague atteint la terre. Rien ne pouvait résister à celle-ci, ni à la Famille de Loki, Hel, Fenrir et Jormungand. Tous furent balayés, Géants, dieux, hommes... Le dieu Fourbe , volant sous sa forme de faucon, savait à ce moment précis qu'il avait remporté la Bataille. Les survivants, désordonnés, se faisaient massacrés par l'armée des morts de Hel Saignant le sol, et l'haleine empoisonnée du Serpent Sapant l'air et les cieux.
ENC_Ragnarök_10		Only those who joined the heights of the plains could survive. The fight lasted for months but Loki was the unquestionable winner. The others were hunted, the Giants and Hel's forces spread in every world. The Ocean's shock destroyed the Valhalla's gates, letting its magic escape, freeing the Einherjars. Without any purpose, these latest became Draugrs, soulless beings resuscitated each morning, attracted by blood, who started to invade every world. It was there, during this battle, that began Ragnarök, the end of the 9 worlds and of the gods.	Seuls ceux ayant rejoint les hauteurs des plaines purent survivre. Le combat dura encore des mois, sans que la victoire de Loki ne soit remise en cause. Les autres furent traqués, les Géants et les forces de Hel se répandirent dans tous les mondes. Le choc de la vague avait détruit les portes du Valhalla, laissant s'échapper sa magie, libérant les Einherjars. Sans buts, ces derniers devinrent des draugrs, des êtres sans âmes ressuscitant chaque matin, attirés par le sang, qui envahirent tous les mondes jusqu'à Helheim . C'est ici, lors de cette bataille que débuta le Ragnarök, la fin des 9 mondes et des dieux...
ENC_Heimdall_Title		The Guardian	Le Gardien
ENC_Heimdall_1	Salle Boss	Since the war against Vanir gods, Aesir gods have been noticing the inefficiency of their own defenses. They had used the Giant skills and workforce to build their fortress, but it wasn't enough to protect Asgard. They wanted a guardian fully devoted to defending the entrance of the gods' lands: the Bifröst bridge. No god accepted this restrictive task. That's why Odin had the idea of using again the Giants... Balder, god of beauty and innocence, who had inherited the love blessing and power of Freya, was sent to seduce the most powerful Giant female. He did it, brought her to the Bifröst bridge, carved a magic rune on a near rock which would maintain his charming spell on the Giant forever.	Depuis la guerre contre les Vanes, les Ases constatèrent l'inefficacité de leurs défenses. Ils firent construire leur forteresse par un Géant, mais ce n'était pas suffisant. Ils voulaient un gardien entièrement dévoué à sa tâche qui protégerait l' accès à Asgard : le pont Bifröst . Aucun dieu n'accepta cette tâche. C'est alors qu'Odin eut l'idée d'utiliser les Géants à nouveau... Balder , dieu de la beauté et de l'innocence, qui avait hérité de la bénédiction d'amour de Freya , fut envoyé pour charmer la plus puissante des Géantes. Il réussit, l'emmena au Bifröst, grava une rune qui maintiendrait éternel son charme sur la Géante.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Heimdall_2		Everything seemed to perfectly work. But it was without taking Loki, the Deceitful God, into account... He envied Balder's popularity. He visited the charmed Giant, Bifröst's keeper, and there, found and broke the rune. The Giant was freed from Balder's control. Loki, who was a Giant before to be a god, turned into his original Giant shape and explained how the gods fooled her. In her rage, she charged to the Asgard impregnable citadel, under Loki's laughs. The damages were huge, but the fortress resisted, contrary to the Giant who was killed. Balder were held responsible for this incident. Loki then step in. He emphases the Balder's failure and weakness, and he offered to find a new guardian, this time truly and entirely forever devoted. At the same time, his success would prove his superiority against Balder.	Tout semblait se passer à merveille. Mais c'était sans compter Loki qui envoyait la popularité de Balder. Il rendit visite à la Géante, gardienne du Bifröst. Sur place, il repéra la rune et la brisa. La Géante en fut libérée de l'emprise de Balder. Loki prit sa forme de Géant et lui expliqua comment les dieux l'avait fourvoyé. Dans sa rage, elle chargea vers leur citadelle imprenable sous les rires du dieu Fourbe. Les dégâts étaient conséquents mais la forteresse a résisté. Balder fut tenu responsable. Loki intervint alors, soulignant l'échec et la faiblesse du dieu, il proposa de se charger lui-même de trouver un gardien à jamais dévoué, et prouvant par la même occasion sa supériorité face à Balder.
ENC_Heimdall_3		Loki already had a plan. He found in Jotunheim, the Giants' world, his birth world, a small Giant's tribe. Under his Giant shape, Loki own their trust and was invited to spend the night with them. He took advantages of their sleep to silently kill the half of them and ran away, kidnapping a young Giant. He reached a cave near there. The Deceitful god fooled the child. He told him that the gods, in their desire to create a lasting peace with the Giants, wanted to welcome some of their children to raise them as gods. He made him believe that the Giants, refusing peace, decided to kill their own children to avoid this union. Loki, in this story, had saved him from them.	Loki exécuta alors son plan. Il trouva à Jotunheim, le monde d'origine des Géants et le sien, une petite tribu d'entre eux. Sous sa forme de Géant, Loki gagna leur confiance, et fut invité à passer la nuit. Il profita de leur sommeil pour discrètement tuer la moitié d'entre eux et s'enfuir avec un jeune Géant dans une grotte à proximité. Le Fourbe trompa l'enfant, lui racontant que les dieux, dans une volonté de créer une paix durable avec les Géants, voulaient accueillir certains de leurs enfants pour les élever au rang de dieu. Il lui fit croire que les Géants, refusant cette paix, avaient décidé de tuer tous leurs jeunes pour éviter cette mixité, et que lui Loki, l'avait sauvé de leurs griffes.
ENC_Heimdall_4		The child was not entirely convinced. The next day, the surviving Giants came to the cave to save him. Loki ordered the child to stay hidden. He next came out the cave under the child shape thanks to his powers and joined the mother. He told them the gods wanted to kidnap him in order to assure the domination of Giants by gods. Convinced by the cunning god, they rushed into the cave to kill the god. The cave was in deep darkness, nobody could see anything. The Giant shouted: "ODIN WOULD NOT HAVE MY SON!". The child heard these words which made him believe the Loki's speech... He perceived his own family rush on him in the obscurity. The Giants couldn't recognize him... Loki arrived just in time to save the child from his own kin and slaughtered them.	L'enfant était dubitatif. Le lendemain, les Géants survivants approchèrent de la grotte pour le sauver. Loki lui ordonna de se cacher et sortit de la grotte sous l'apparence de ce dernier pour rejoindre sa mère. Il leur conta que les dieux voulaient l'enlever pour assurer leur domination sur les Géants, ce qui les convainquit de se précipiter dans la grotte pour tuer le ravisseur. Il y faisait sombre, on n'y voyait rien. La Géante hurla « ODIN N'AURA PAS MON FILS », ce qui crédibilisa la fable du dieu... L'enfant caché perçut sa famille enragée foncer sur lui. Dans l'obscurité, les Géants ne pouvaient pas le reconnaître. Loki arriva de justesse pour le sauver des siens et les massacrer.
ENC_Heimdall_5		The god then turned the boy into nuts to bring him back to Asgard in his falcon shape, in front of Odin. Loki told the God of gods the same lie he told to the child about the peace between Giants and gods the gods desired. Odin understood Loki's plan and confirmed what he said. At Loki's request, he welcomed him and renamed him "Heimdall". The young Giant, convinced to be betrayed by his own kin, hated them. On the other hand, welcomed and adopted by the gods, he began to love them of an unbreakable love. Some years passed, the Giant became adult and while no god wanted to sacrifice his freedom to keep the Bifröst bridge, he volunteered. Since that day, he has become the unfailing keeper of Asgard's entrance, with an absolute devotion.	Le dieu le transforma ensuite en noix et le ramena sous sa forme de faucon devant Odin. Loki conta le même mensonge qu'à l'enfant sur la paix entre les Géants et les dieux. Odin comprit son stratagème et affirma l'imposture. A la demande de Loki, il l'accueillit avec amour et le renomma « Heimdall ». Le jeune Géant, trahi par les siens, vouait une haine sans nom contre son peuple. Parallèlement, accueilli et adopté par les dieux, un amour inébranlable le lia à eux. Quelques années plus tard, le Géant devint adulte et alors qu'aucun dieu ne voulaient sacrifier sa vie à la garde du Bifröst, il se porta volontaire. A partir de ce jour, il en devint le gardien indéfectible, à la loyauté absolue.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Heimdall_6		Loki had forged the Giant who now protected the world of gods he was loving against the Giants he was hating. He proved he was by far the smartest god, even smarter than Odin. The contempt from the others turned into fear and Odin began to distrust his potential. To limit his powers, he sent far away Loki's children and made sure there were not a threat anymore. He also ordered to kill Loki's Giants parents to definitely cut his former Giant link. They all were right to fear him because if no strength could pass over Heimdall and destroy Asgard fortress, the mind, the tricks and the madness of the Deceitful god knew no limits...	Loki avait forgé le Géant qui protégeait à présent le monde des dieux qu'il aimait contre les Géants qu'il haïssait. Il prouva qu'il était de loin le dieu le plus malin, même plus qu'Odin. Le mépris se changea alors en peur et Odin commença à se méfier de son potentiel. Pour diminuer son pouvoir, il éloigna ses enfants , s'arrangeant pour qu'ils ne soient jamais une menace. Il fit également assassiner ses parents Géants afin de couper tous ses liens avec son ancien peuple. Ils avaient tous raisons de le craindre, car si aucune force n'était capable de passer Heimdall et de détruire la forteresse des dieux, l'esprit, la ruse et la folie du dieu Fourbe ne connaissaient quant à elles aucune limites...
ENC_Géants_Title		The Giant's Story	L'Histoire des Géants
ENC_Géants_1	Salles combats	Long before the men and gods' arrival, the Giants, beings of stones and rocks, peaceful creatures, lived in harmony. They finally left Jotunheim, their homeland, to explore the other worlds. Ymir, the greatest and wisest Giant reached Midgard, nowadays inhabited by men. He met there a mystical cow who gave birth to the Aesir gods' father: Odin and his brothers. Odin killed then Ymir and used his dead body to build the world of men.	Bien avant l'arrivée des hommes et des Dieux, les Géants , êtres de pierres et de roches, des créatures paisibles et pacifiques, vivaient en harmonie. Ils finirent par quitter Jotunheim , leur terre natale pour explorer les autres mondes. C'est ainsi qu' Ymir , le plus grand et sage d'entre eux, atteint Midgard , aujourd'hui habitée par les Hommes. Il y rencontra une vache mystique qui mit bas le père des dieux Ases, les dieux Odin et ses frères . Odin assassina ensuite Ymir et se servit de son cadavre pour créer le monde des Hommes.
ENC_Géants_2		The Giants were previously immortal. The death of Ymir upset them. Since this event, they associated the gods to Evil. Shortly after that day, a war was declared between the new gods guided by Odin and the ancient gods of nature: the Vanir gods. This war underlined the weaknesses of Asgard's defenses, the Aesir's fortress. Odin manipulated then the Giants to have them build an impregnable citadel. In exchange, Odin accepted to raise a young Giant as a god. The Giant was Loki.	Les Géants étaient jusqu'alors immortels . La mort d'Ymir les bouleversa, ils associèrent à partir de ce jour les Dieux au Mal . Peu après cet épisode, une guerre éclata entre les nouveaux dieux guidés par Odin et les anciens dieux de la nature : les Vanes. Cette guerre souligna les faiblesses des défenses d' Asgard, monde des dieux. Odin manipula alors les Géants pour qu'ils bâtissent pour eux une forteresse imprenable. En échange, Odin devait accepter d'élever un jeune Géant pour en faire un dieu : Loki .
ENC_Géants_3		Once again, Odin fooled the Giants. He accepted the deal but forged Loki's mind to force him to hate his own kin and to love the gods he eventually became. During Bifröst's guardian searching, the keeper of Asgard's entrance, Balder, god of happiness and youth, proved his power by manipulated a strong Giant female with his charm and magic to force her to protect the gods' world. It only worked for a while, but the gods had found there a way to control the Giants.	Encore une fois, Odin abusa des Géants. Il accepta mais modela l'esprit de Loki pour le faire haïr les siens et aimer les dieux, qu'il finit par pleinement devenir. Lors de la recherche du gardien du Bifröst le pont d'entrée d'Asgard, Balder, dieu du bonheur, de la jeunesse, prouva sa puissance en manipulant une puissante Géante de son charme et de sa magie pour la forcer à protéger le monde des dieux. Ça ne marcha qu'un temps, mais les dieux avaient trouvé ici un moyen de contrôler les Géants.
ENC_Géants_4		Following Odin's request, Balder perfected secretly his manipulating art. Little by little, dozens, hundreds of Giants became gods' servants, Balder's slaves. The Giants were treated as an inferior specie, at best as beasts, at worst as threats. Thor, the impetuous god of war slaughtered for the pleasure many of them over the centuries. Almost all of the survivors were in the grip of Balder's magical charm.	Suite à la demande d'Odin , Balder perfectionna cet art de la manipulation en secret. Petit à petit, des dizaines, des centaines de Géants devenaient des serviteurs, des esclaves de Balder et des Dieux . Les Géants étaient considérés comme une race inférieure, au mieux comme des animaux, au pire comme des menaces. Thor , le dieu impétueux de la guerre, massacra par plaisir une bonne partie d'entre eux au fil des siècles, et la quasi-totalité des survivants furent sous l'emprise du charme de Balder.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Géants_5		The more Balder manipulated the Giants the more his power and popularity grew up among the gods. Some of the poor Giants slaves were forced to build outposts on each different world, others had to hunt their free brothers to submit them or others were just Balder's close servants in his flying city Breidablick. The Giants were there used as mules to tow each district of the city from the ground and drive them across the world.	Plus Balder manipulait de Géants, plus son pouvoir et sa popularité grandissait auprès des Dieux. Mais pas auprès des Géants... Certains de ces pauvres esclaves étaient dédiés à la création d'avant-postes dans les différents mondes, d'autres devaient traquer leurs frères libres pour les soumettre, d'autre encore étaient voués au service direct de Balder et de sa ville volante : Breidablick. Les Géants étaient alors utilisés comme mules pour tracter ses différents quartiers d'un endroit à un autre du monde.
ENC_Géants_6		Breidablick, the city where Evil was banished, in which each inhabitants lived joyfully, following their beloved god Balder. Even the Giants were happy, in a side, thanks to the magic of Balder which confused their mind to make them accept the worst torments and chores with happiness. Everything seemed to be perfect for the gods... But one of them, despised by the others because of his blood, began to feel compassion about the Giants... This god was Loki, son of Giants.	Breidablick, ville où le mal était banni, tous ses habitants vivaient dans la joie et le bonheur, à l'image de leur Dieu, Balder. Même les Géants étaient heureux en soit, tel était la force de la magie de Balder, elle embrouillait l'esprit de sa cible afin de lui faire accepter les pire supplices et corvées avec bonheur. Tout semblait bien se passer pour les Dieux... Mais un d'entre eux, méprisé par les autres à cause de son sang, commençait à compatir pour les Géants : Loki, le dieu fils de Géants.
ENC_Géants_7		Loki was getting stronger and stronger. First belittle for his Giant origins by the other gods, he was then feared because of his many successes and tricks which ridiculed most of them. The more hated he was, the more resentful he became, taking refuge in pranks, and the more the others hated him. But one day, proving to all his strength by manipulating the Giant Heimdall and lead him to be the Bifröst's keeper, Odin understood that he was a threat, he had become too powerful. The god of gods sent away Loki's children: Fenrir the Giant wolf, Jormungand the Giant snake and his daughter Hel. Worst, Odin decided to kill Loki's Giant parents.	Loki devenait de plus en plus fort. D'abord rabaisé pour ses origines par les autres Dieux, il fut ensuite craint à cause de ses succès et des nombreuses farces qui tournaient en ridicule la plupart d'entre eux. Plus il était haï, plus il se vengeait dans la Facétie et plus les autres le haïssait. C'est alors qu'un jour, prouvant à tous sa force en manipulant le Géant Heimdall pour le faire devenir gardien du Bifröst, Odin comprit qu'il était une menace, fit éloigner ses fils, Fenrir le loup Géant, le serpent monde Jormungand et sa fille Hel, et fit aussi tuer ses vrais parents Géant.
ENC_Géants_8		Loki eventually discovered Odin's crimes. It was enough. He didn't feel among his kin with the gods anymore. He was a Giant by his blood and by his soul. He would take revenge on the gods. He first targeted Balder who manipulated the Giants. At the same time appeared two prophecies: the death of Balder and Ragnarök with Odin's death, killed by Fenrir. Balder was the most beloved god, the possibility of his death led the gods to create a spell which would make him invulnerable against every kind of aggression.	Loki finit par découvrir ces crimes. S'en fut trop, il ne se sentait plus parmi les siens chez les dieux. Il était un Géant par son sang et son âme. Il allait se venger des Dieux. Naturellement il prit pour cible Balde. Néanmoins, c'est à ce moment que 2 prophéties apparurent : la mort de Balder, et le Ragnarök dont la mort d'Odin par Fenrir. Balder était le plus aimé des dieux, la vision de sa mort entraîna ces derniers à créer un sort qui le rendit invulnérable contre toutes attaques de toutes natures.
ENC_Géants_9		However, the gods were suspicious of Loki, he couldn't attack head-on. He began by finding the only one weakness of the spell: the mistletoe, too harmless to pay attention to it. With his power, Loki turned himself into a trader. During weeks, nobody heard of Loki. That is when a stranger, a trader, arrived in the main square of Breidablick to meet the Gods. Amused by his presence, his stories and his wily personality, they soon began to appreciate and trust him.	Cependant, les dieux se méfiaient de Loki, il ne pouvait attaquer de front. Il commença par trouver l'unique faiblesse du sort : le gui, trop inoffensif pour y prêter attention... Avec son pouvoir de métamorphose, Loki se changea en marchand. Pendant des semaines, personnes n'entendu parler de lui. C'est alors qu'un étranger, un marchand, arriva sur la place principale de Breidablick pour y rencontrer les Dieux. Amusés de sa présence, de ses histoires et de son côté un peu mesquin, ils commencèrent vite à l'apprécier et à lui faire confiance.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Géants_10		Nevertheless, this trader stayed very mysterious and unclear about his identity, revealing only his name: Thyeste. He eventually befriended with the god Balder. This one never stopped to boast of his invulnerability which amused the trader who proposed a little game... The challenge was simple, the trader, having travelled across the world, possessed among the most powerful weapons. If no god here could hurt the Invulnerable with one of his weapons, he would tell them his true origins.	Ce marchand restait toutefois très mystérieux et flou sur son identité, ne révélant que son nom : Thyeste. Il finit par se lier d'amitié avec le Dieu Balder. Ce dernier ne cessait de se vanter de son invulnérabilité, ce qui amusa fortement le marchand qui lui proposa un petit jeu. Le défi était simple, le marchand, ayant parcouru le monde, possédait parmi les armes les plus puissantes. Il proposa que si aucun des dieux présents n'arrivaient à blesser l'Invulnérable avec ses objets, il leur expliquerait ses origines.
ENC_Géants_11		Balder and the other gods burst out laughing but agreed, certain of Balder's invulnerability but also curious to know more about the trader's origins. So he gave a different weapon to each god. The armed gods struck Balder in turn and all the weapons broke on the impact. The gods, amused, claimed their reward: the trader's origins. However, a god didn't take part to the game yet. A blind god, Höd, Balder's brother.	Balder et les autres Dieux se fendirent de rire et acceptèrent, à la fois certain de l'invulnérabilité du Dieu mais aussi curieux de connaître les origines du marchand. Celui-ci fournit alors une arme différente à chaque dieu, magnifique et menaçante. Les Dieux armés frappèrent alors Balder l'Invulnérable chacun leur tour et toutes les armes se brisèrent. Les Dieux, amusés, réclamèrent leur dû, les origines du marchand. Toutefois, un dieu n'avait pas encore participé. Un dieu aveugle, Höd, le propre frère de Balder.
ENC_Géants_12		Reluctant at first because of his disability and because he didn't want to hurt his brother, the other gods encouraged him. The trader then pulled out a last weapon. He apologized for the shabby appearance, a simple wood stake, and place it in Höd's hand. The blind god laughed, for him, the appearance didn't really matter. The trader helped him in his move. The god struck... impaling the heart of the Invulnerable. \\n Thus Balder died, by a stake made from a mistletoe branch...	Réticent au début à cause de son handicap et du fait qu'il ne voulait pas frapper son frère, les autres dieux exaltés l'encouragèrent. Le marchand sorti alors une dernière arme. Il s'excusa de son apparence miteuse, n'étant qu'un simple pieu de bois et le plaça dans la main du dieu aveugle. Hod ria, pour lui, l'apparence n'avait que peu d'importance. Le marchand l'aïda dans son positionnement et son geste. Le dieu frappa... transperçant le cœur de l'invulnérable. \\n C'est ainsi que le Dieu Balder mourut, par un pieu issu d'un rameau de gui...
ENC_Géants_13		The gods were stunned. It was at this moment that the trader kept his promise. Under their eyes, Thyeste the trader became Loki the Deceitful god. He planned everything, he led the brother to kill Balder as he was himself forced to hate his own kin, the Giants. He declared war against the gods and took advantage of their state of shock to flee under his falcon shape. In every world, the Giants woke up, freed from Balder's spell, from the gods' grip. For the first time in History, the Giants were rising against the gods.	Les Dieux étaient abasourdis. C'est à ce moment que le marchand tint sa promesse. Sous leurs yeux, Thyeste le marchand devint Loki, le Dieu Fourbe. Il avait tout calculé pour que le meurtre se déroule ainsi, poussant au fratricide comme lui-même a été poussé à trahir les siens, les Géants. Il déclara ouvertement la Guerre aux Dieux et profitant de l'état de choc paralysant ces derniers, s'enfuit sous sa forme de faucon. Dans tous les mondes, les Géants se réveillaient, libérés du charme de Balder, et pour la première fois dans l'histoire, se révoltaient contre les Dieux.
ENC_Géants_14		Some Giants chose to remain loyal to the gods, like Heimdall. Almost all, however, chose to fight at Loki's side, their Liberator's side. The Giants shook up the ground and Yggdrasil's branches, the worlds tree. They joined Loki in Jotunheim, their homeland, to plan the final battle which would take place in Vigrid's plains, and to prepare Ragnarök, the end of the worlds. During the Battle, Loki gathered his children. Fenrir killed Odin, Jormungand and Hel destroyed the rest of life, ravaging each world.	Certains Géants choisirent de rester fidèles aux Dieux, n'ayant connu que la servitude. La quasi-totalité choisit cependant de se battre aux côtés de Loki, le Libérateur. Les Géants faisaient trembler jusqu'aux branches d'Yggdrasil, l'arbre monde et rejoignirent leur terre natale, Jotunheim, pour y planifier l'ultime Bataille dans les plaines de Vigrid, pour préparer... le Ragnarök. Dans la bataille, Loki réunit ses fils. Fenrir tua Odin et Jormungand et Hel détruisirent le reste de vie, dévastant tous les mondes.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Géants_15		« Time passed. Most of the Giants were slaughtered, Vanir gods vanished, Aesir gods disappeared. Only a handful of survivors managed to escape from the end of the worlds. Loki were one of them, facing his work, his ultimate joke... The gods' reign ceased, only the dead, the Draugrs, the death remained. A desert of misery was released. What had he done... Unable to assume his responsibilities, Loki turned back into Thyeste shape the trader. \n A hope still remains. He has heard of a prophecy mentioning the arrival of a hero who would make the spring bloom again, and who would make the worlds reborn.	Le temps passa. La plupart des Géants ont été massacrés, les dieux Vanes se vannèrent, les dieux Ases disparurent. Seule une poignée de survivants parvint à échapper à la fin du monde.Loki fut de ceux-là, faisant face à son œuvre, son ultime farce... Le règne des dieux avait cessé, seuls les morts, les draugrs, le trépas restaient. Un désert de misère s'était épanouit. Qu'avait-il fait... Ne pouvant assumer ses responsabilités, il reprit la forme de Thyeste le marchand. \n Un espoir persiste pourtant. Il avait eu vent d'une prophétie mentionnant l'arrivée d'un héros qui permettrait au printemps de refleurir, et aux mondes de renaître...
ENC_Origine_Title		The trader's guide	Le guide du marchand
ENC_Origine_1	Salle Marchand	Welcome traveler! As a humble trader I was led to wander through the worlds. Wealth is not the only treasure that I brought back. The most precious thing I have is... my knowledges! Let me introduce myself, I'm Thyeste, your devoted servant as long as you have gold enough to buy my stuff... But in this adventure, I will be your guide through the History of the 9 worlds of Yggdrasil... So, come to see me when you can! I will tell you much more!	Bienvenu voyageur, en ma qualité de marchand, je fus amené à vagabonder à travers les mondes. Les richesses ne sont pas les seuls trésors que j'en ai ramené. Ce que j'ai de plus précieux est... mon savoir ! Je me présente, je suis Thyeste, votre humble serviteur du moment qu'il vous reste assez d'or pour acheter mes produits... Mais dans cette aventure, je serai également votre guide à travers l'Histoire des 9 mondes d'Yggdrasil... Alors viens me voir à l'occasion, je t'en dirai plus !
ENC_Origine_2		Ha, I knew that your curiosity would bring you back to me. You certainly perceived in the distance a tree, hidden in the mist... Well it's Yggdrasil! The colossal tree, the ancient Worlds' Tree! In its branches are the different worlds. It's also the only way to leave these plains, but why would you want to leave this... "paradise". Anyways you would die by trying. What? Why this terrible face? Oh, I see, you are new... You have to know that people like you just comes back to life each morning, so don't be worried about death...	Ah, je savais que votre curiosité vous ferait revenir. Vous avez certainement aperçu au loin un arbre dans la brume, et bien il s'agit d'Yggdrasil! C'est l'arbre géant, l'arbre séculaire ! Dans ses branches se trouvent les différents mondes. Si jamais il vous venait l'idée de nous quitter, c'est la seule issue ! Mais vous mourrez avant ! Bah alors ? Pourquoi cette tête ? Ah, je vois, vous êtes nouveau... Sachez qu'ici, les gens comme vous ressuscitent chaque matin, pas de quoi s'inquiéter donc...
ENC_Origine_3		Finally, here you are again! Where was I... Yes. You are an Einherjar. You are here because of your impressive abilities as a warrior, or rather because of your honorable death... Yes, you are dead, you can consider this place as a paradise! Or hells, as you prefer. Normally only the Vikings are trapped in Valhalla, but since Ragnarök, the end of the worlds, the gates have been slightly atomized! Now the warriors from every horizon and every season arrive! Attracted by the Yggdrasil's magic.	Enfin vous revoilà ! Ou en étais-je... Ah oui. Vous êtes un Einherjar. Votre présence ici est due à vos talents de guerrier, enfin à votre mort honorable plutôt... Eh oui, vous êtes mort, voyez cet endroit comme un paradis! Ou un enfer, comme vous voulez. Normalement seuls les vikings sont piégés dans le Valhalla, mais depuis le Ragnarök, la fin du monde quoi, les portes ont été légèrement atomisées... Maintenant les guerriers de tous les horizons et de toutes les saisons débarquent ! Attirés par la magie d'Yggdrasil.
ENC_Origine_4		Oh, you're here! I was going to talk about the Draugrs! The problem for people like you is that when you die again and again forever without any purpose or hope, you eventually become crazy and you turn into Draugr. They are kind of monsters, who will try to kill you. Nothing personal, they just kill everyone. And you will become one of them sooner or later by staying in these places. Your only hope is the Bifröst, the bridge to reach Yggdrasil, but Heimdall is the guardian, as he is a Giant, he would kill you easily... But surprising that it's still alive, I thought I've killed him... What? Sorry? Forget this...	Ah vous êtes là ! J'allais parler des draugrs ! Le souci, pour les gens comme vous, c'est qu'à mourir et revenir éternellement sans but, on devient fou, on perd espoir et on se transforme en draugr ! Ce sont les sortes de monstres, qui tentent de vous tuer, que vous deviendrez à force d'errer ici ! Votre seul espoir c'est le Bifröst, le pont vers Yggdrasil, mais Heimdall en est gardien, comme c'est un Géant il vous tuera facilement. C'est étonnant qu'il soit en vie, je l'avais pourtant tué... Quoi ? Pardon ? Oubliez ça...

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Origine_5		Well, hello, I hope you're okay, at least for a dead man... You certainly met Giant dead bodies on your way. They are the remnants of the Battle who ravaged these plains. It was violent, the Ocean covered the lands during centuries, leaving anchors everywhere. In this conflict, the gods and Giants fought each other. Why? Because the gods were just some selfish b*****! They despised the Giants and one day, the fair god, the most awesome and amazing god avenged them! Well everyone died, gods and Giants, but he was first well-intentioned!	Tiens, bonjour, j'espère que ça va, du moins pour un mort... Vous avez sûrement croisé des cadavres de Géants sur le sol. Ce sont les vestiges de la Bataille dans ces plaines, c'était violent, l'Océan a tout recouvert pendant des centaines d'années, laissant des ancres un peu partout. Dans ce conflit les dieux et les Géants se sont battus. Pourquoi ? Parce que les dieux étaient une bande d'enflures ! Ils ont méprisé les Géants et un jour, le dieu Justicier, le plus beau et les plus incroyable les a vengés. Bon tout le monde est mort, dieux comme Géants mais ça partait d'un bon sentiment...
ENC_Origine_6		You're back! Ha, the Giants, the origin of the world... What a story! The Giant were once peaceful nomads who wandered the world alone or in small tribes. Wise people, created from stones and rocks, they feared no specie and no specie feared them. Their strength was as great as their gentleness. They lived in Jotunheim, their peaceful world... They didn't grow old and were too resistant to be killed. But it was before gods' arrival... Originally there were only the Giants!	Vous revoilà ! Ah, les Géants, l'origine du monde... Quelle histoire ! Les Géants étaient autrefois des nomades pacifiques qui parcouraient le monde seuls ou en tribus. Des sages et ermites, créés dans la roche et la terre, ils ne craignaient aucune espèce et aucune espèce ne les craignait. Leur force n'égalait que leur douceur. Ils vivaient à Jotunheim, leur monde, paisibles... Ils ne vieillissaient pas et étaient trop forts pour être tués, c'était avant les dieux... D'ailleurs à l'origine il n'y avait que les Géants !
ENC_Origine_7		I was waiting for you! As I said, they were alone. Some were curious enough to travel to other worlds : Niflheim, world of ice and cold where the frost Giants settled; Muspelheim, fire world, home of Surt, the most powerful Giant; but Ymir was the most famous and ancient, he reached Midgard, an empty world where he found only a Giant cow! The rest is a bit complicated, but to sum up, Ymir fell ill and drank the milk of the cow to survive...	Je vous attendais pour la suite ! Comme je le disais, ils étaient seuls. Certains eurent vite la curiosité de voyager vers d'autres mondes : Niflheim, monde de glace où s'installèrent les Géants de givre, Muspelheim, monde de feu, demeure de Surt, le plus puissant de tous, mais Ymir le plus célèbre et ancien atteint Midgard, un monde vide où il ne trouva qu'une vache Géante ! La suite est un peu complexe, mais pour faire simple, Ymir tomba malade et but du lait de la vache pour survivre...
ENC_Origine_8		What happen next is surprising! While Ymir was still weak, the Cow got pregnant... I clearly don't want to precise the "how she gets pregnant" episode... Anyways, she gave birth to Bure, the first god! Later, a female Giant also found this world, Midgard, and the god fell in love with her. After all it was her or the cow, and the cow seemed to be already taken... But in short, they had 3 children together, including Odin! Odin who eventually was fed up with cow's milk murdered Ymir with his brothers.	La suite est encore plus surprenante ! Alors qu'Ymir était toujours faible, la vache tomba enceinte... Je n'ai clairement pas envie de m'étaler sur le pourquoi du comment de cet épisode... Quoi qu'il en soit elle engendra Bure, le premier Dieu ! Plus tard, une Géante trouva également ce monde, Midgard, et le dieu tomba amoureux d'elle. Après tout c'était elle ou la vache... et la vache semblait déjà prise... Mais bref, Ils eurent ensemble 3 enfants dont Odin! Odin qui finit par en avoir marre du lait de vache assassina avec ses frères dieux le Géant Ymir.
ENC_Origine_9		Ha, just in time for the ending! You have to know that the Giants were until then considered as immortal... the gods were very powerful. They used Ymir's body to create the earth, his hair to create the forests and his skull to create the sky sphere of Midgard. Odin took then 2 trees and cut 2 men before giving them life. These men inhabited Midgard and was called Vikings. Odin next built right above Midgard his own world: Asgard. He welcomed there gods and honorable dead Vikings, the Einherjars.	Ah, pile à temps pour le dénouement ! Il faut savoir que les Géants étaient jusqu'alors considérés comme immortels... les dieux étaient très puissants. Ils se servirent du corps du Géant Ymir pour créer la terre, de ses cheveux pour les forêts et de son crâne pour la voûte céleste de Midgard. Odin pris ensuite 2 arbres et tailla 2 hommes à qui il donna vie. Ces hommes peuplèrent alors Midgard et se firent appelés « Vikings ». Odin bâtit ensuite au-dessus de Midgard son propre monde : Asgard. Il y accueillait les dieux et les vikings valeureux morts au combat, les Einherjars !

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Origine_10		The Ymir's death never was forgiven by the Giants. Odin found a way to submit them after these terrible episode... All these tensions could only result on the catastrophe which was Ragnarök... A beautiful show even so! The problem is that from this time, I have searched I found no way to leave these worlds, even in Yggdrasil... Maybe you can succeed, ingenuous fighter! It's also possible that in order to fulfilled your destiny... you will have to complete what had begun... you will have to complete Ragnarök and destroy Yggdrasil to be free and once again see the spring, it's maybe the only last hope...	La mort d'Ymir n'a jamais été pardonnée par les Géants. Et Odin trouva le moyen de les asservir après ce tragique épisode... Toutes ces tensions ne pouvaient qu'aboutir à la catastrophe que fut le Ragnarök, un beau spectacle tout de même ! Le souci, c'est que depuis ce moment, j'ai beau avoir cherché, je n'ai trouvé aucun moyen de quitter ces mondes, même dans Yggdrasil... Peut-être toi y arriveras-tu, candide combattant ! Il est possible qu'il faille peut-être... achever ce qui a été commencé pour te libérer de tes chaînes... accomplir le Ragnarök et détruire Yggdrasil pour être libérés et à nouveau voir le printemps. c'est peut-être le seul espoir...
ENC_Perso_Baldrod_Title		Baldrod, the last Viking	Baldrod, le dernier des Vikings
ENC_Perso_Baldrod_ShortTitle		Baldrod	Baldrod
ENC_Perso_Baldrod_Desc		Baldrod, one of the few surviving Viking warriors from his community, died in the struggle to save his traditions. Powerful and valiant warrior, He reached Valhalla where he only met misery and desolation.	Baldrod, un des rares guerriers vikings survivants de sa communauté, mort dans une lutte pour ses traditions. Puissant et valeureux guerrier, il rejoint le Valhalla où il ne rencontre qui misère et désolation.
ENC_Perso_Baldrod_Effect		Baldrod has better basic statistics but don't has any special power.	Baldrod a des Statistiques plus hautes que la moyenne mais ne possèdent pas d'effet spécial
ENC_Perso_Baldrod_1		From an early age, Baldrod was lulled by stories about his grandfather, a great hero who lived once in Valhalla and sacrificed himself to allow his son, Baldrod's father, to escape from Ragnarök. But this age was over from a long time... Viking's people were disappearing little by little. This battle was going to sign the end or the survival of his kin...	Depuis tout jeune, Baldrod était bercé par les histoires sur son grand-père, un grand héros qui vivait autrefois au Valhalla et qui s'est sacrifié pour permettre à son fils, le père de Baldrod, d'échapper au Ragnarök. Mais ce temps était depuis longtemps révolu. Le peuple viking semblait petit à petit. Cette bataille allait signer la fin ou la survie des siens...
ENC_Perso_Baldrod_2		It's with a thunderous roar that this warrior rushes on his enemies! Lulled by the memories of his ancestors, the axe in his hand, the bow in his back, his rage pointed to the rival tribe who dared submit to the Christian invaders. He rushes on his fate. They were only few warriors in his tribe facing hundreds of opponents. If he were condemned to die today, then so be it, but he would first ensure that no one forgets who the Vikings were!	C'est avec un rugissement tonitruant que ce guerrier s'élance ! Bercé par les souvenirs de ses ancêtres, la hache à la main, l'arc dans le dos, vers le clan rival qui avait osé accepter de se soumettre aux chrétiens... vers son destin. Ils n'étaient qu'une poignée face à des centaines. S'il était condamné à mourir aujourd'hui, alors soit, mais il veillerait d'abord à ce que personne n'oublie qui étaient vraiment les vikings !!!
ENC_Perso_Baldrod_3		Thus fought body and soul the last Viking's warlord, drakkar against drakkar, axes against axes. With inhuman aggressivity, he managed to overcome dozens of enemy's soldiers, before the inevitable happen. Exhausted by the incessant struggle, he eventually faces a colossal warrior, much stronger than his war mates. Baldrod collapsed and while he let out his last breath, he saw a gate appearing close to him... He stood up, at his feet rested his own dead body...	C'est ainsi que le dernier seigneur de guerre viking se battit corps et âme, drakkars contre drakkars, hache contre hache. D'une hargne inhumaine, il parvint à terrasser des dizaines de soldats, avant que l'inéluctable ne le rattrape. Épuisé par cette lutte, il finit par se trouver face à un colosse bien plus fort que ses congénères. La hache de ce dernier le terrassa. Il s'écroula et alors qu'il souffla son dernier soupir, il aperçut une porte apparaître devant lui... Il se releva, à ses pieds gisait son propre cadavre...
ENC_Perso_Acelin_Title		Acelin, the old farmer	Acelin, le vieux fermier
ENC_Perso_Acelin_ShortTitle		Acelin	Acelin
ENC_Perso_Acelin_Desc		Acelin, the old farmer of the feodal Occident, swapped his uniform for a fork and some wheat. He died defending his farm against bandits, taking their life with his.	Acelin, vieux fermier de l'Occident féodal, a depuis longtemps troqué son uniforme de soldat contre une fourche et un peu de paille. Il périt en défendant sa ferme contre des bandits qu'il emporta avec lui dans la tombe.
ENC_Perso_Acelin_Effect		Less HP but more Damages. He gains Exp faster.	Moins de Point de Vie et de Dégâts mais gagne plus vite de l'Expérience

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Perso_Acelin_1		We won't survive this winter. I did everything I could to protect our daughter, but I'm afraid it's too late to run away. The mountain's robbers are approaching, they will kill each of us. I'm just an old farmer, I haven't handled a blade in 50 years. And still, you can trust me, they won't cross that door. They will remember Acelin, the old farmer!	Nous ne passerons pas cet hiver. J'ai fait tout ce que j'ai pu pour protéger notre fille, mais je crains qu'il ne soit trop tard pour s'enfuir. Les brigands des montagnes approchent, ils ne laisseront pas de survivants. Je ne suis qu' un vieux fermier , ça fait bien 50 ans que je n'ai pas manié d'arme. Pourtant, vous pouvez me croire, ils ne passeront pas cette porte. Il se souviendront du vieil Acelin !
ENC_Perso_Acelin_2		There are here, in front of our door. My weapons are just a slingshot and my loyal pitchfork. Josephine is hidden in the cellar, but they would find her if I don't stop them. I can't complain, I lived well... Despite my promise Maria, I have to wear back my soldier uniform a last time but, be sure, they won't touch our daughter! \n My joints, God's sake... in my memories fighting were easier...	Ils sont là, devant notre chez nous. Pour seules armes une fronde aussi ancienne que moi et ma fidèle fourche, je me dirige vers mon destin. Joséphine est cachée à la cave, mais ils la retrouveront si je ne les arrête pas... Je n'ai pas à me plaindre, j'ai bien vécu... Malgré ma promesse Maria, je vais devoir une dernière fois reprendre mon costume de soldat , sois en sûre, ils ne toucheront pas à notre fille ! \n Mes articulations, bon Dieu, dans mes souvenirs se battre était plus aisé...
ENC_Perso_Acelin_3		One of them lacerated my side. The pain, the blood... My soldier memories are coming back. From a new youth I kill most of brigands, stunned by my strength. Each wound makes me stronger. The last robber tried to enter the house, my pitchfork flies and impales him on the door. I finally collapse, blood leaking from my hurt body. Maria, it seems that we will soon join each other... I'm sorry Josephine, I have to leave you... Shining gates are opening in front of me... Could this be the entrance to Paradise?	L'un d'entre eux me lacéra le flanc. La douleur, le sang... Mes souvenirs de soldats ressurgissaient. D'une agilité nouvelle j'éliminai la plupart d'entre eux, stupéfaits de ma transformation. Chaque blessure me rendait plus fort . Le dernier tenta d'entrer dans la maison. Ma fourche vola et se planta dans son dos. Je finis par m'écrouler, le sang fuyant mon corps. Maria, il semble que nous allons très bientôt nous rejoindre... Une porte lumineuse s'ouvre devant moi... Serait-ce l'entrée du Paradis ?
ENC_Perso_Asano_Title		Asano, the avenging ronin	Asano, le ronin vengeur
ENC_Perso_Asano_ShortTitle		Asano	Asano
ENC_Perso_Asano_Desc		Asano, a young orphan welcomed and raised by a powerful noble's servant, became a samurai to protect the ones he loved. Betrayed, he murdered the one he sworn to defend, making him a ronin. He then was killed in a ruthless battle.	Asano, un jeune orphelin recueilli et élevé par une servante d'un noble puissant, devint samouraï pour ainsi protéger ceux qu'il aimait. Trahit, il assassina celui qu'il avait juré de protéger, faisant de lui un Ronin. Il fut ensuite tué dans un combat sans pitié.
ENC_Perso_Asano_Effect		Every time Asano crosses a portal, he's healed of few HP.	A chaque fois qu'Asano emprunte un portail, il gagne des Points de Vie
ENC_Perso_Asano_1		As a child Asano lost his parents, killed in a battle. He had to steal to survive and learn to stay in the shadows. He was weak but agile. He would get knocked down at the slightest blow, but for him it was simple: be fast enough to avoid dangers and hits. One day, a servant of an old noble perceived him and took pity on him. Asano found a mother that day.	Alors qu'il n'était qu'enfant, les parents d'Asano furent tués . Il devait voler pour survivre, apprendre à rester dans l'ombre. Il était faible mais vif et agile. Il se ferait renverser au moindre coup, mais pour lui c'était simple, il suffisait d'être assez rapide pour éviter le danger ! Un jour, une servante d'un vieux noble l'aperçut et le prit en pitié. Asano trouva ce jour-là celle qui deviendra sa mère.
ENC_Perso_Asano_2		As a teenager, he sworn fealty to his lord and became one of his samurai. Thus, he learnt to handle a katana and to throw shuriken. He now could protect the one who had saved him from his former street life. He never failed in his tasks. He may be less resistant than the others but was much faster, more agile and smarter. But everything collapsed the day he heard screams from his lord's bedroom. He discovered the old master beating a servant's dead body up... Beating his own mother's dead body...	Maintenant adolescent, il jura allégeance à son seigneur et devint un de ses Samourais . Ainsi, il apprit à maîtriser le katana et les shurikens, et pouvait protéger celle qui l'avait sauvé de sa vie d'égout. Il ne faillit jamais à sa tâche. Il était peut-être moins résistant que les autres, mais plus rapide, plus agile et plus vif d'esprit . Tout bascula le jour où entendant un cri dans la chambre de son seigneur, il découvrit le vieil homme passer à tabac le corps sans vie de celle qui lui avait offerte la sienne.

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
ENC_Perso_Asano_3		Hatred made him blind to reason. When Asano took his spirits back, the noble's head rolled on the ground. The chaos of the altercation alerted the other samurais. They immediately understood what happened. They all rushed on Asano with fury, but the young man's strikes lacerated the flesh and he easily dodged his enemies' blades. But he made a misstep and the blades ran through his chest. Then, he saw behind his former brothers-in-arms a shining gate opening to him... He smiled, his blade slipped out of his hand, as his mind slipped out of his head...	La haine voila son jugement. Quand il reprit ses esprits, la tête de l'homme roulait sur le sol. Le chaos de cette rixe attira les autres Samourais. Ils comprirent immédiatement. Tous se jetèrent avec fureur sur Asano. Mais les coups du jeune homme tranchaient la chair alors qu'il évitait avec grâce les lames adverses. Au premier faux pas, sa poitrine fut transpercée de part en part. Il aperçut derrière ses anciens frères d'armes une porte d'or s'ouvrir... Il sourit, son arma glissa de sa main.
ENC_Perso_Cupidon_Title		Cupid, the honourable criminal	Cupidon, l'honorable criminel
ENC_Perso_Cupidon_ShortTitle		Cupid	Cupidon
ENC_Perso_Cupidon_Desc		Cupid was a nickname and not the true name of this criminal. An English crossbowman who stole and killed every guards who threatened his freedom with a bolt in the heart. He has perceived one day a young boy trapped by a soldier garrison. He saved him but lost his life by this act.	Cupidon était le surnom de ce criminel... Un arbalétrier anglais qui volait et tuait tout garde qui menaçait sa liberté d'un carreau dans le cœur. Il aperçut un jour un jeune garçon piégé par une garnison de soldat qu'il sauva, sacrifiant sa vie.
ENC_Perso_Cupidon_Effect		Give more distant damages but less damages with his dagger.	Possède plus de dégâts à Distance mais moins au Corps à corps
ENC_Perso_Cupidon_1		No one knew his true name. He was an orphan, facing the harshness of the world and who withdrew into himself. He learnt to steal to feed and to shoot with a crossbow to defend himself. He became an expert of this weapon, a legend. So much that some thought that his existence was just a myth. He was shadows living in shadows of the society. Years passed, he laughed at the legend created about his life and at the nickname people gave to him: Cupid, the one who pierces the hearts... literally.	Nul ne connaissait son nom exact. C'était un orphelin confronté à la rudesse du monde et replié sur lui-même. Il apprit à voler pour se nourrir et à manier l'arbalète pour se défendre. Il devint expert dans ce domaine, une légende. Au point que certains pensaient que son existence n'était que fable. Il n'était qu'une ombre, vivant dans l'ombre de la société. Les années passèrent, il s'amusait du mythe créé autour de lui et de son surnom : Cupidon, celui qui transperce les cœurs... au sens propre.
ENC_Perso_Cupidon_2		Now he was handling the crossbow with unparalleled precision. Each bolt ended his flight in a heart. He never killed by hatred, or envy, only by necessity. However, he was not stingy with ammunition, he didn't hesitate to shoot if his life were in danger. On day, he has perceived a young boy, in destitute clothes, with a soldier garrison who took aim at him....	Il maniait maintenant l'arbalète avec une précision inégalée. Chaque carreau finissait dans le cœur de sa cible. Il ne tuait jamais par haine, ou par envie, seulement par nécessité. Il n'était toutefois pas avare en munitions, au moindre danger, un trait volait, faisant gicler le sang...Un jour, il aperçut un jeune garçon, d'aspect miséreux, mis en joug par une garnison de soldat...
ENC_Perso_Cupidon_3		Many years before it was him, Cupid, in the boy's situation, stealing to survive... and nobody to help him. And shit, not this time, he bended his crossbow and rained bolts on the garrison. Out of ammunition, he threw himself into the battle, his dagger in his hand. The young boy managed to escape. Relieved, in a last shout, the one who we called Cupid rushed on dozens of guards. Thus, in death, the cold-blooded killer was for the first time truly happy, lulled by the lights of Valhalla's gates.	Des années auparavant c'était lui dans la position du garçon, à voler pour survivre... sans personnes pour l'aider... Puis merde, il banda son arbalète et fit pleuvoir ses carreaux sur la garnison. A court de munition il se jeta dans la mêlée, sa dague à la main. Le garçon s'échappa. Soulagé, dans un dernier cri, celui qu'on nommait Cupidon se jeta sur ses adversaires... Ce fut ainsi, dans la mort, qu'il fut pour la première fois véritablement heureux, bercé par la lumière des portes du Valhalla.
TUTO_DIALOGUE1		This battle will never end...It is not the time to be weak, I have to get back to the fight!	La bataille n'en finit pas... Ce n'est pas le moment de faiblir, il faut retourner au combat !
TUTO_DIALOGUE2		A Berserker! He's way too strong for me..But if I have to die, it will be with glory! For Odin!	Un Berserker ! Il est bien trop fort... mais si je dois mourir ce sera avec honneur ! Pour ODIN !
TUTO_DIALOGUE3		Is this...me? My body? Does it means that..I'm dead?	C'est... moi ? Mon corps ? Ça veut dire que je... je suis mort ?
TUTO_DIALOGUE4		This light..this door...what is...	Cette lumière, cette porte... Qu'est-ce que...
CM_FIN_1		Impressive...It seems that I was not mistaken...you are the Einherjar of the prophecy.	Impressionnant... Il semblerait que je ne me sois pas trompé et que tu sois bien l'Einherjar de la prophétie...
CM_FIN_2		We can reach Yggdrasil now and travel through the different worlds! But I have to warn you...	Nous pouvons accéder à Yggdrasil maintenant et voyager à travers les différents mondes ! Je dois te prévenir cependant...

STRING ID	DESCRIPTION	ENGLISH	FRENCH / FRANÇAIS
CM_FIN_3		Midgard's access is locked. To free yourself you have to end Valhalla's curse... And for that you have to complete what have begun: Ragnarök.	L'accès à Midgard est bloqué. Pour te libérer tu dois mettre fin à la malédiction du Valhalla... Et pour ça, tu dois achever ce qui a été commencé : le Ragnarök.
CM_FIN_4		Find the sword of the Giant Surt, the only one thing capable of destroying Yggdrasil to make him reborn from its ashes... pure, washed from our wars.	Trouve l'épée du Géant Surt, la seule capable de détruire Yggdrasil pour que de ses cendres de nouveaux mondes naissent purs.
CM_FIN_5		Go! Explore every world of Yggdrasil in search of its roots and destroy them with the sword! You proved your worth, warrior! But your adventure just begins...	Va, explore tous les mondes d'Yggdrasil à la recherche de ses racines et détruits les avec l'épée ! Tu as fait tes preuves guerrier, mais ton aventure ne fait que commencer...